



**H455A  
H630A  
H685A**

*Газовые горелки*

**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ - ЭКСПЛУАТАЦИИ - ОБСЛУЖИВАНИЮ**



**BURNERS - BRUCIATORI - BRULERS - BRENNER - QUEMADORES - ГОРЕЛКИ**

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ, НА КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ:**

- НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ И ВАЖНОЙ ЧАСТЬЮ ИЗДЕЛИЯ И ДОЛЖНА БЫТЬ ПЕРЕДАНА ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ.**
- НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА КАК ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ТАК И ДЛЯ ПЕРСОНАЛА, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕГО МОНТАЖ, ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЕ.**
- ИНФОРМАЦИЯ ПО РАБОТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ, А ТАКЖЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИЯХ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ, ПРИВЕДЕНА ВО ВТОРОЙ ЧАСТИ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, КОТОРУЮ МЫ НАСТОЙЧИВО РЕКОМЕНДУЕМ ИЗУЧИТЬ.**
- НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНЯТЬ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ГОРЕЛКИ.**

### **1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями завода-изготовителя и местными нормами и правилами.
- Под квалифицированным персоналом понимается персонал, технически компетентный в сфере применения оборудования (бытовой или промышленной), в частности, сервисные центры, имеющие разрешение завода-изготовителя.
- Завод-изготовитель не несёт ответственности за вред, нанесённый из-за ошибки при монтаже горелки.
- При распаковке проверьте целостность оборудования; в случае сомнений не используйте оборудование, а обратитесь к поставщику.  
Берегите от детей элементы упаковки (деревянный ящик, гвозди, скобы, полиэтиленовые пакеты, пенополистирол, и т.д.).
- Перед осуществлением чистки или технического обслуживания необходимо обесточить оборудование
- Не закрывайте решётки подачи воздуха
- В случае неисправности и/или ненадлежащей работы оборудования, выключите ее, не пытайтесь отремонтировать горелку.

Обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Во избежание нарушения безопасности ремонт изделий должен осуществляться только сервисным центром, имеющим разрешение завода-изготовителя, с использованием исключительно оригинальных запасных частей и принадлежностей.

Чтобы гарантировать надёжность горелки и её надлежащую работу необходимо:

- осуществлять периодическое сервисное обслуживание с привлечением квалифицированного персонала в соответствии с инструкциями завода-изготовителя;
- при принятии решения о прекращении использования оборудования, необходимо обезвредить все части, которые могут послужить источником опасности;
- в случае продажи горелки или передачи другому владельцу, проконтролируйте, чтобы вместе с ней была передана настоящая инструкция;
- Оборудование должно использоваться только по назначению. Применение в других целях считается неправильным и, следовательно, опасным.

Завод-изготовитель не несёт ответственности за вред, причинённый неправильным монтажом и эксплуатацией, несоблюдением инструкций завода-изготовителя.

Если одно из нижеуказанных пунктов будет иметь место, то это может привести к взрывам, выделению токсичных газов (например: оксида углерода CO) и ожогам, то есть нанести серьезные повреждения людям, животным или имуществу:

- несоблюдение одного из пунктов данной главы;
- несоблюдение правил эксплуатации;
- неправильные перенос, монтаж, регулирование или обслуживание оборудования;
- использование оборудования или его частей или принадлежностей не по назначению

### **2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГОРЕЛОК.**

- Горелка должна быть установлена в помещении с системой вентиляции, выполненной в соответствии с действующими нормами и правилами, при этом она должна быть достаточной для качественного горения.
- Допускается использование оборудования, изготовленного исключительно в соответствии с действующими нормами и правилами.
- Оборудование должно использоваться только по назначению.
- Перед подключением горелки убедитесь, что данные, указанные на табличке горелки соответствуют данным сети питания

(электричество, газ, дизель или другой вид топлива).

- Части горелки, расположенные рядом с пламенем и системой подогрева топлива, нагреваются во время работы горелки и остаются горячими в течение некоторого времени после её отключения. Не прикасайтесь к ним.

В случае принятия решения о прекращении использования оборудования по какой-либо причине, причине, квалифицированный персонал должен:

- a) обесточить оборудование, отсоединив питающий кабель главного выключателя
- b) перекрыть подачу топлива с помощью ручного отсечного крана.

#### **Особые меры предосторожности**

- Убедитесь, что во время монтажа горелка была хорошо прикреплена к теплогенератору, и пламя образуется только внутри камеры сгорания теплогенератора.
- Перед первым запуском горелки и, по крайней мере, один раз в год, вызывать квалифицированный персонал для выполнения следующих операций:
  - a) регулировка расхода топлива в зависимости от мощности теплогенератора;
  - b) регулировка расхода воздуха, необходимого для горения топлива для обеспечения, по крайней мере минимально допустимого КПД в соответствии с данными теплогенератора и действующими нормами и правилами;
  - b) проверка качества сжигания топлива, во избежание превышения в уходящих дымовых газах содержания вредных веществ, установленных действующими нормами и правилами;
  - c) проверка работы регулировочных и предохранительных устройств;
  - d) проверка тяги в дымовой трубе;
  - e) проверка затяжки всех систем механической блокировки регулировочных устройств после завершения настройки;
  - f) проверка наличия инструкции по эксплуатации и обслуживанию горелки в помещении котельной.
- В случае аварийной блокировки, ее можно сбросить нажав специальную кнопку RESET. В случае повторной блокировки - обратиться в службу технической поддержки, не предпринимая новых попыток сброса.
- Эксплуатация и обслуживание горелки должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом в соответствии инструкцией по эксплуатации и действующими нормами и правилами.

### **3 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПРИ РАБОТЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ПИТАНИЯ.**

#### **3а) ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ**

- Электробезопасность оборудования обеспечивается только при условии его правильного подключения к эффективному заземляющему устройству, выполненному в соответствии с действующими нормами безопасности.
- Необходимо проверить заземляющее устройство, а также подключение к нему. В случае сомнения, обратитесь к квалифицированному персоналу для выполнения тщательной проверки электрооборудования, т.к. завод-изготовитель не несёт ответственность за вред, причинённый отсутствием заземления устройства.
- Квалифицированный персонал должен проверить, соответствие характеристик электросети и сечения питающих кабелей максимальной потребляемой мощности оборудования, указанной на табличке.
- Для подключения оборудования к электросети не допускается использование переходных устройств, многоконтактных розеток и/или удлинителей.
- Для подключения оборудования к сети необходим многополюсный выключатель в соответствии с нормами

- безопасности по действующему законодательству.
- Использование любого компонента, потребляющего электроэнергию, требует соблюдения основных правил, таких как:
    - а) не прикасаться к оборудование мокрыми или влажными частями тела и/или когда вы находитесь босиком;
    - б) не дёргать электропровода;
    - в) не оставлять аппарат под влиянием атмосферных факторов (дождь, солнце, и т.д.), за исключением предусмотренных случаев;
    - г) не допускать использование аппарата детьми и неопытными людьми.
  - Не допускается замена кабеля питания аппарата пользователем. В случае повреждения кабеля необходимо отключить горелку и для замены обратиться исключительно к квалифицированному персоналу.

В случае отключения аппарата на определённый период, рекомендуется отключить питание всех компонентов системы, потребляющих электроэнергию (насосы, горелка, и т. д.).

### 36) ТОПЛИВО: ГАЗ, ДИЗЕЛЬ, ИЛИ ДРУГИЕ ВИДЫ

#### Общие правила

- Подключение горелки должно выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами и правилами, т.к. ошибка при подключении может стать причиной нанесения вреда людям, животным или имуществу, за который завод-изготовитель не несёт никакой ответственности.
- До монтажа рекомендуется тщательно прочистить топливопровод, чтобы удалить случайные остатки, которые могут нарушить нормальную работу горелки.
- Перед первым запуском горелки квалифицированный персонал должен проверить:
  - а) внутреннюю и наружную герметичность топливопровода;
  - б) соответствие расхода топлива требуемой мощности горелки;
  - в) соответствие применяемого топлива характеристикам горелки;
  - г) соответствие давления подачи топлива указанным на заводской табличке данным;
  - е) соответствие системы подачи топлива требуемому горелкой расходу, а также наличие всех необходимых контрольно-измерительных и защитных устройств, согласно действующих норм и правил.

В случае отключения аппарата на определённый период, перекройте кран или краны подачи топлива.

#### Общие правила при использовании газа

Квалифицированный персонал должен проверить:

- а) соответствие газовой линии и газовой рампы действующим нормам и правилам;
  - б) герметичность всех газовых соединений;
  - в) наличие системы вентиляции в помещении котельной, обеспечивающей постоянное поступление воздуха в соответствии с действующими нормами и правилами, при этом она должна быть достаточной для качественного горения.
- Не используйте газовые трубы в качестве заземления для электроприборов.
  - Не оставляйте неиспользуемую горелку включенной и перекройте отсечной газовый кран.
  - В случае длительного отсутствия пользователя перекройте главный отсечной кран подачи газа к горелке.

#### Если пахнет газом:

- а) не включать свет, не пользоваться телефоном или другими приборами, которые могли бы стать источником появления искр;
- б) немедленно открыть двери и окна, чтобы проветрить помещение;
- в) перекрыть отсечные газовые краны;
- г) обратиться за помощью к квалифицированному персоналу.

Не загромождать вентиляционные отверстия помещения, в котором установлено оборудование во избежание возникновения опасных ситуаций, таких как образование токсичных и взрывоопасных смесей.**Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.**

При обнаружении утечек топлива прекратить эксплуатацию горелки до выяснения и устранения образования утечек. Разлитое жидкое засыпать песком и убрать.

При возникновении пожароопасной ситуации необходимо:

- немедленно обесточить оборудование;
- эвакуировать людей из области пожара;
- вызвать пожарную службу;

- предпринять меры к тушению пожара всеми возможными средствами.

#### Применение манометров:

обычно манометры оснащены ручным или кнопочным краном. Открывать кран только для считывания, после чего немедленно его закрыть

### ПРИМЕНЯЕМЫЕ НОРМАТИВЫ И ДИРЕКТИВЫ

#### Горелки газовые

Европейские Директивы:

- 2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);
- 2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).
- 2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

- UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.
- EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.
- EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.
- CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования).
- CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для скижания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения).
- UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### Горелки дизельные

Европейские Директивы:

- 2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);
- 2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).
- 2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

- UNI EN 267 Горелки дизельные с наддувом.
- EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.
- EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.
- CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)
- CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для скижания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)
- UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### Горелки мазутные

Европейские Директивы:

- 2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);
- 2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).
- 2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

- UNI EN 267 Горелки жидкотопливные с наддувом.
- EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.
- EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.
- CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)
- CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для скижания газа, жидкого и твердого

топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### *Горелки комбинированные газо-дизельные*

Европейские Директивы:

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

-UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.  
-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к

бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.

-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)

-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### *Горелки комбинированные газо-мазутные*

Европейские Директивы:

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие директивы:

-UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.

-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.

-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)

-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### *Горелки промышленные*

Европейские Директивы:

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие директивы:

-UNI EN 746-2: Оборудование для промышленного теплового процесса. Требования по безопасности при сжигании топлива и по перемещению топлива и обращения с ним.

-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.

-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### **ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА**

Для получения следующей информации всегда обращаться к заводской табличке:

- тип и модель горелочного устройства: (обязательно указывать в каждом сообщении при переписке с поставщиком горелки).
- заводской номер горелочного устройства: (обязательно указывать в каждом сообщении при переписке с поставщиком горелки).
- Год изготовления (месяц и год)
- Указания по типу газа и давления в сети

#### **ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ**



##### **ВНИМАНИЕ**

Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может нанести неисправимый ущерб оборудованию или окружающей среде



##### **ОПАСНО!**

Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может нанести, в конечном результате, сильный ущерб здоровью, вплоть до летального исхода



##### **ОПАСНО!**

Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может вызвать удар током с летальным исходом.

Рисунки, иллюстрации и изображения, приведенные в данных инструкциях, могут отличаться от вида реальной продукции.

#### **БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОТЫ ГОРЕЛКИ**

Горелки и ниже описанные конфигурации – соответствуют действующим нормативам по безопасности в работе, защите здоровья и окружающей среды. Для получения более детальной информации — прочитать декларации по соответствию продукции, которые являются неотъемлемой частью данных инструкций.

#### **Побочные риски от неправильной эксплуатации и запретов**

Горелка изготовлена с обеспечением безопасной работы, несмотря на это существуют побочные риски.



Запрещается касаться руками или любой другой частью тела движущиеся механические части горелки. Опасность несчастного случая.

Избегать прямого контакта с частями горелки, содержащими топливо (Например: бачок и трубы). Опасность получения ожога.

Запрещается эксплуатировать горелку в условиях отличных от указанных на шильдике.

Запрещается эксплуатировать горелку с видами топлива, отличающимися от указанных.

Строго воспрещается эксплуатировать горелку во взрывоопасной среде.

Запрещается снимать и исключать предохранительные защиты с горелки.

Запрещается удалять защитные устройства или открывать горелку или любой из ее компонентов во время их работы.

Запрещается отсоединять составные части горелки и ее компоненты во время работы самой горелки.

Запрещается трогать рычажные механизмы не квалифицированному/не обученному персоналу.



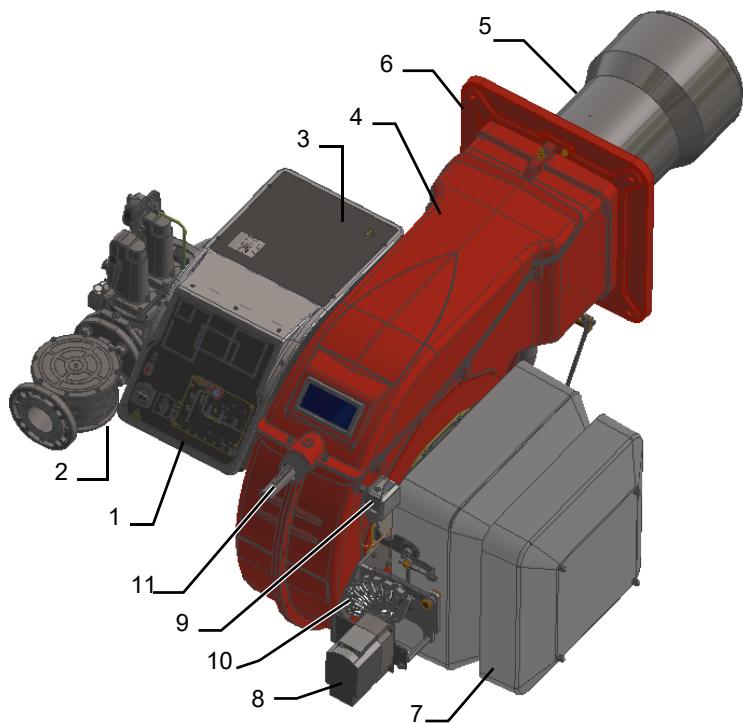
После каждого обслуживания, важно восстановить защитные системы до нового разжига горелочного устройства. Обязательным является поддержание всех защитных устройств всегда в рабочем состоянии. Персонал, допускаемый к обслуживанию горелочного устройства, должен быть обеспечен защитными средствами.



**ВНИМАНИЕ:** во время цикла работы, те части горелки, которые находятся вблизи с теплогенератором (напр. присоединительный фланец), подвергаются нагреву. Там, где необходимо, избегать риска прямого контакта, применяя индивидуальные средства защиты.

## ЧАСТЬ I: ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ГОРЕЛОК



Примечание: Ориентировочный чертеж.

- 1 Панель с мнемосхемой с пусковым включателем
- 2 Газовой рампы
- 3 Электрическощит
- 4 Крышка
- 5 Сопло + Голова сгорания
- 6 Фланец
- 7 Воздушная коробка
- 8 Сервопривод
- 9 Реле давления воздуха
- 10 Варьируемый сектор
- 11 Регулировочное кольцо головы сгорания

**Эксплуатация газа:** Из магистрального газопровода газ проходит через газовую рампу (фильтр, запорные клапаны, регулятор давления газа и дроссель).

Регулятор давления устанавливает давление газа в соответствии с требуемыми лимитами на голове сгорания. Воздух подается через воздушную заслонку вентилятором, который может быть встроенным в корпус или отдельно стоящим, в зависимости от конфигурации горелочного устройства.

Воздушная заслонка и газовый дроссель приводятся в действие сервоприводами в соответствии с кривыми нагрузки для достижения правильного соотношения между потоками топлива и воздуха, а также для оптимизации параметров дымовых газов.

Регулируемая голова сгорания может улучшить производительность горелки, контролируя геометрию факела и эффективность сгорания.

Топливо и воздух направляются по разделенным каналам внутри головы сгорания, а затем смешиваются для зажигания факела внутри топки. Искра зажигания обеспечивается электродами и высоковольтным трансформатором (в зависимости от конфигурации горелочного устройства может быть использована запальная горелка).

Предварительная вентиляция топки обычно осуществляется в соответствии с нормативами.

Электрощит, встроенный или отдельно стоящий, позволяет оператору контролировать каждую фазу работы.

## Категории газа и страны их применения

| КАТЕГОРИЯ ГАЗА        | СТРАНА   |
|-----------------------|--|
| I <sub>2H</sub>       | AT, ES, GR, SE, FI, IE, HU, IS, NO, CZ, DK, GB, IT, PT, CY, EE, LV, SI, MT, SK, BG, LT, RO, TR, CH |
| I <sub>2E</sub>       | LU, PL   |
| I <sub>2E( R )B</sub> | BE   |
| I <sub>2EK</sub>      | NL   |
| I <sub>2ELL</sub>     | DE   |
| I <sub>2Er</sub>      | FR   |

## Тип применяемого топлива



**ОПАСНО! Использовать горелку только с тем видом топлива, который указан на шильдике.**

|                    |   |
|--------------------|---|
| Горелка            | - |
| Тип горелки        | - |
| Модель             | - |
| Год изготовления   | - |
| Заводской номер    | - |
| Производительность | - |
| Расход топлива     | - |
| Тип топлива        | - |
| Эл. мощность       | - |
| Двигатель вент.    | - |
| Напряжение         | - |
| Класс защиты       | - |
| Страна назначения  | - |

**МАРКИРОВКА ГОРЕЛОК**

Горелки различаются по типу и модели. Маркировка моделей следующая.

| Тип | H455A | Модель | M-.. | MD.. | SR.. | **.. | A.. | 1.. | 80.. |
|-----|-------|--------|------|------|------|------|-----|-----|------|
|     | (1)   |        | (2)  | (3)  | (4)  | (5)  | (6) | (7) | (8)  |

|   |                                 |   |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---------------------------------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | ТИП ГОРЕЛКИ                     | H455A, H630A, H685A,  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 | ТИП ТОПЛИВА                     | С - Городской газ<br>L - Сжиженный газ<br>M - Природный газ   |  |  |  |  |  |  |  |
| 3 | ИСПОЛНЕНИЕ (возможные варианты) | PR - Прогрессивное MD - Модулирующее  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | СОПЛО                           | SR = стандартное сопло; пластиковый воздухозаборник (ABC-пластик)   |  |  |  |  |  |  |  |
| 5 | СТРАНА НАЗНАЧЕНИЯ               | * - смотрите заводскую табличку   |  |  |  |  |  |  |  |
| 6 | ВАРИАНТЫ                        | A - Стандартное, Y - Специальное исполнение   |  |  |  |  |  |  |  |
| 7 | КОМПЛЕКТАЦИЯ возможные варианты | 1 = 2 клапана + блок контроля герметичности<br>8 = 2 клапана + реле максим. давления газа + блок контроля герметичности |  |  |  |  |  |  |  |
| 8 | ДИАМЕТР ГАЗОВОЙ РАМПЫ           | 50 = Rp2, 65 = DN65, 80 = DN80, 100 = DN100   |  |  |  |  |  |  |  |

**Технические характеристики**

| ТИП ГОРЕЛКИ             |                                       | H455A<br>M-..                      | H630A<br>M-.. | H685A<br>M-.. | H455A<br>L-..            | H630A<br>L-.. | H685A<br>L-.. | H455A<br>C-..            | H630A<br>C-.. | H685A<br>C-.. |
|-------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------|---------------|--------------------------|---------------|---------------|--------------------------|---------------|---------------|
| Мощность                | мин. - макс. кВт                      | 750 - 4550                         | 700 - 6300    | 740 - 6850    | 750 - 4550               | 700 - 6300    | 740 - 6850    | 750 - 4550               | 700 - 6300    | 740 - 6850    |
| Тип топлива             |                                       | M - Природный газ                  |               |               | L - Сжиженный газ        |               |               | C - Городской газ        |               |               |
| Категория               |                                       | (См. следующий параграф)           |               |               | (См. следующий параграф) |               |               | (См. следующий параграф) |               |               |
| Расход газа - Газ метан | МИН.- МАКС. СТ.М <sup>3</sup> /Ч      | 79 - 481                           | 74 - 667      | 78 - 725      | -                        | -             | -             | -                        | -             | -             |
| Давление газа           | мбар                                  | (см. Примеч. 2)                    |               |               | (см. Примеч. 2)          |               |               | (см. Примеч. 2)          |               |               |
| Расход дизтоплива       | МИН.- МАКС. СТ.М <sup>3</sup> /Ч      | -                                  | -             | -             | 28 - 170                 | 26 - 235      | 28 - 256      | -                        | -             | -             |
| Расход дизтоплива       | МИН.- МАКС. СТ.М <sup>3</sup> /Ч      | -                                  | -             | -             | -                        | -             | -             | 154 - 932                | 143 - 1291    | 152 - 1404    |
| Электрическое питание   |                                       | 220В/230В 3~ / 380В/400В 3N ~ 50Гц |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Электрическое питание   |                                       | 220В/230В 2~ / 220В/230В 1N ~ 50Гц |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Общая электрическая     | кВт                                   | 8                                  | 9,7           | 9,7           | 8                        | 9,7           | 9,7           | 8                        | 9,7           | 9,7           |
| электродвигатель        | кВт                                   | 7,5                                | 9,2           | 9,2           | 7,5                      | 9,2           | 9,2           | 7,5                      | 9,2           | 9,2           |
| Класс защиты            |                                       | IP40                               |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Тип регулирования       |                                       | Прогрессивное-Модулирующее         |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Газовая рампа 50        | Диаметр клапанов / Газовые соединения | 50 / Rp 2                          |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Газовая рампа 65        | Диаметр клапанов / Газовые соединения | 65 / DN65                          |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Газовая рампа 80        | Диаметр клапанов / Газовые соединения | 80 / DN80                          |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Газовая рампа 100       | Диаметр клапанов / Газовые соединения | 100 / DN100                        |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Рабочая температура     | °С                                    | -10 ÷ +50                          |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Температура хранения    | °С                                    | -20 ÷ +60                          |               |               |                          |               |               |                          |               |               |
| Тип работы (*)          |                                       | Прерывное                          |               |               |                          |               |               |                          |               |               |

|               |   |
|---------------|---|
| Примечание 1: | Все значения расхода газа указаны в Стм3/час (при атм. давлении 1013 мбар и температуре 15 °C) и действительны для газа G20 (с низшей теплотворностью равной $Hi = 34,02 \text{ МДж/Стм}^3$ ); для Сжиженного газа (с |
| Примечание 2: | Максимальное давление газа = 500 мбар (с блоком клапанов Siemens VGD или Dungs MultiBloc MBE)<br>Минимальное давление газа = см. кривые графика   |
| Примечание 3: | Горелочное предназначено для установки в закрытых помещениях с относительной влажностью воздуха не более 80%  |

(\*\*) измеренный на расстоянии 1 м от корпуса горелки (UNI EN ISO 3744)

(\*) ПРИМЕЧАНИЕ ПО ТИПУ РАБОТЫ ГОРЕЛКИ: устройство контроля пламени отключается автоматически через 24 часа постоянной работы. Затем устройство автоматически запускается в работу.

## Тип применяемого топлива

Технические характеристики горелок, приведенные в этих инструкциях, касаются природного газа (теплотворность  $H_i = 9.45 \text{ кВтч/Стм}^3$ , плотность  $\rho = 0.717 \text{ кг/Стм}^3$ ). Для таких видов топлива, как сжиженный газ, городской или биогаз, умножить значения расхода и давления на корректирующие коэффициенты, приведенные в таблице.

| топливо       | $H_i$ (кВтч/Стм <sup>3</sup> ) | $\rho$ (кг/Стм <sup>3</sup> ) | $f_Q$ | $f_p$ |
|---------------|--------------------------------|-------------------------------|-------|-------|
| сжиженный газ | 26,79                          | 2,151                         | 0,353 | 0,4   |
| городской газ | 4,88                           | 0,6023                        | 1,936 | 3,3   |
| биогаз        | 6,395                          | 1,1472                        | 1,478 | 3,5   |

Например, для того, чтобы подсчитать расход и давление для биогаза:

$$Q_{biogas} = Q_{naturalGas} \cdot 1,478 \quad Q(\text{биогаз}) = Q(\text{природный газ}) * 1,478$$

$$p_{biogas} = p_{naturalGas} \cdot 3,5 \quad p(\text{биогаз}) = p(\text{природный газ}) * 3,5$$



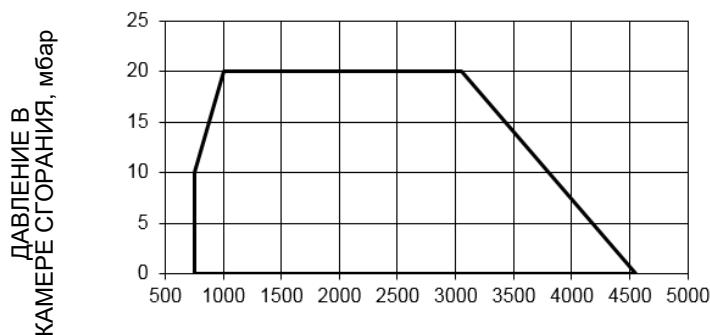
**ВНИМАНИЕ!** Тип и регулирование головы сгорания зависят от типа сжигаемого газа. Горелка должна использоваться только по предусмотренному назначению, указанному на шильдике.



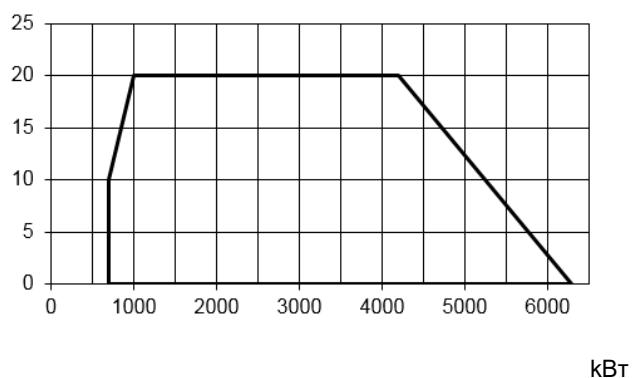
**ПРИМЕЧАНИЕ!** Корректирующие значения, приведенные в таблице, зависят от состава топлива, а значит от его теплотворности  $H_i$  и плотности  $\rho$ . Эти факторы нужно считать чисто ссылочными значениями, то есть принимать их только в качестве ссылки.

## Рабочие диапазоны

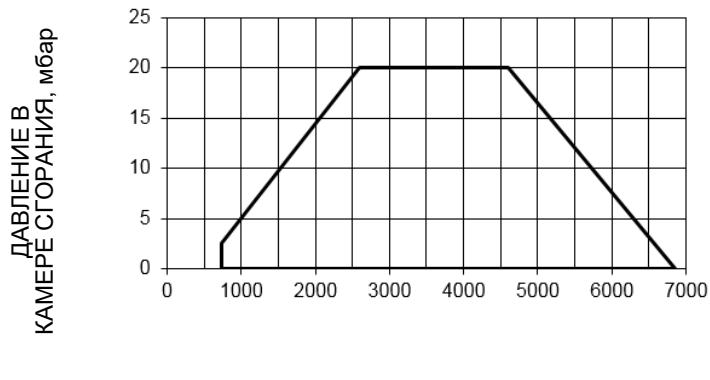
H455A M-



H630A M-

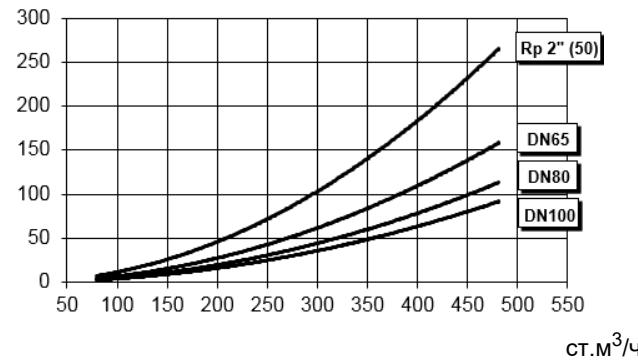
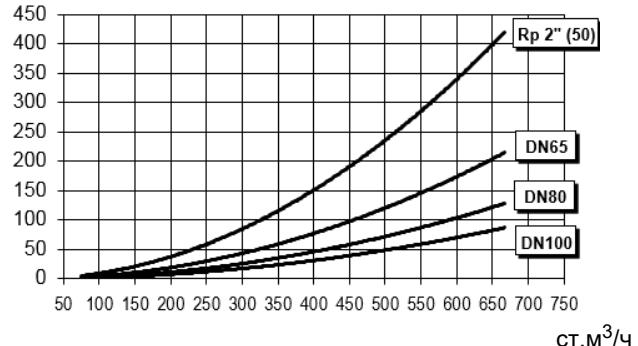


H685A M-

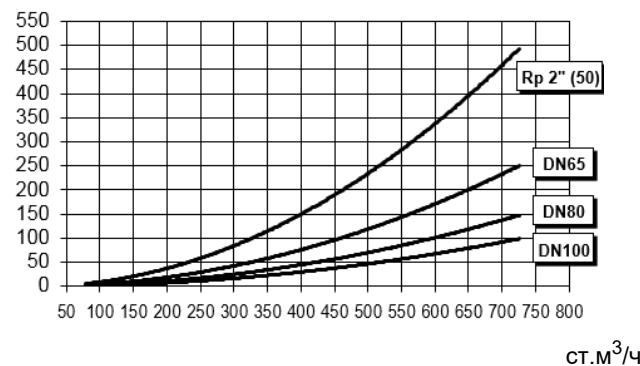


**Рабочие диапазоны****H455A M-**

ДАВЛЕНИЕ ГАЗА  
В СЕТИ, мбар

**H630A M-****H685A M-**

ДАВЛЕНИЕ ГАЗА  
В СЕТИ, мбар



Чтобы получить мощность в ккал/ч, умножьте значение в кВт на 860.

Эти данные относятся к стандартным условиям: при атмосферном давлении 1013 мбар и температуре окружающей среды 15° С.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** диапазон работы представляет собой диаграмму, которая отображает результаты, достигнутые на заводе во время сертификации или лабораторных испытаний, но не представляет собой диапазон регулирования горелки. Точка максимальной мощности на таком графике, обычно достигается при установке головы сгорания в положение "MAX" (см. параграф "Регулирование головы сгорания"); а точка минимальной мощности, наоборот, при установке головы сгорания в положение "MIN". Так как голова сгорания регулируется раз и навсегда во время первого розжига таким образом, чтобы найти правильный компромисс между топочной мощностью и характеристиками теплогенератора, то это вовсе не означает, что действительная минимальная рабочая мощность будет соответствовать минимальной мощности, на рабочем поле.



**ВНИМАНИЕ!** на абсциссе указывается значение расхода газа, на ординате - соответствующее значение давления в сети без учета аэродинамического сопротивления камеры сгорания. Чтобы определить минимальное давление на входе газовой рампы, необходимое для получения требуемого расхода газа, необходимо суммировать аэродинамическое сопротивление камеры сгорания и значение, вычисленное на ординате.

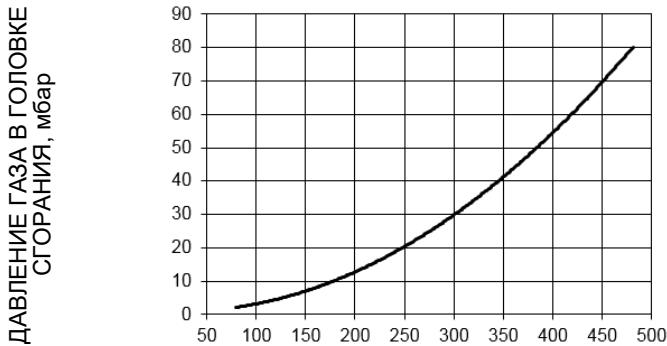
## Кривые давления в головке сгорания - расхода газа (Природный газ)



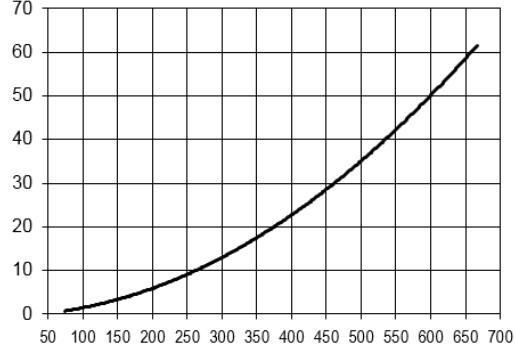
**Кривые относятся к давлению в камере сгорания, равному 0!**

### Рабочие диапазоны/Рабочие диапазоны

H455A M-



H630A M-



H685A M-

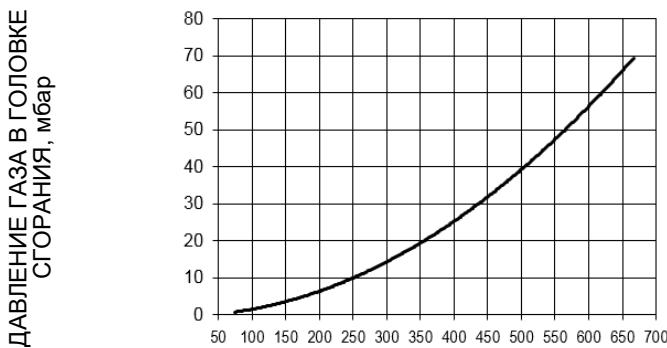


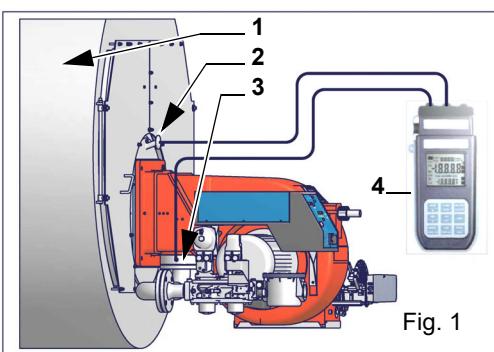
Рис. 4

**Кривые давления газа в голове сгорания в зависимости от его расхода** Кривые давления газа в голове сгорания горелки, в зависимости от расхода газа, действительны только в том случае, если горелка правильно отрегулирована (процентное содержание остаточного  $O_2$  в уходящих газах - как в таблице "Рекомендуемые параметры выбросов", а  $CO$  - в пределах нормы). На этой фазе голова сгорания, дроссельный клапан и сервопривод находятся в максимально открытом положении. Смотрите Рис. 4, на котором изображено, как правильно измерить давление газа, принимая во внимание значения давления в камере сгорания, снятые с манометра или пользуясь техническими характеристиками котла/утилизатора.

Ориентировочный чертеж.

#### Описание

- 1 Генератор
- 2 Штуцер для отбора давления в котле
- 3 Штуцер для отбора давления газа на дроссельном клапане
- 4 Манометр дифференциальный



**ПРИМЕЧАНИЕ: КРИВЫЕ "ДАВЛЕНИЕ – РАСХОД ГАЗА" ОРИЕНТИРОВЧНЫ; ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ РЕГУЛИРОВКИ РАСХОДА ГАЗА ОБРАТИТЬСЯ К ПОКАЗАНИЯМ СЧЁТЧИКА.**

### Замер давления на голове сгорания

Подсоединить соответствующие датчики на входы манометра: один на штуцер для отбора давления котла, чтобы снять значение давления в камере сгорания и другой на штуцер отбора давления газа на дроссельном клапане горелки., чтобы снять значение давления газа на голове сгорания. На основании дифференциального давления, снятого таким образом, можно вычислить значение максимального расхода газа, используя при этом графики кривых соотношения "давление-расход" в голове сгорания, которые Вы найдете в следующем параграфе. Имея значение давления газа в голове сгорания (указывается



Значения на диаграммах относятся к природному газу с теплотворной способностью 8125 ккал/см<sup>3</sup> (15°C, 1013 мбар) и плотностью 0,714 кг/см<sup>3</sup>.



Значения на диаграммах относятся к GPL со значением теплотворной способности 22300 ккал/Штм<sup>3</sup> (15°C, 1013 мбар) и плотностью 2,14 кг/Штм<sup>3</sup>. При изменении значения теплотворной способности и плотности следует соответствующим образом регулировать значения давления.

Где:

$$\Delta p_2 = \Delta p_1 * \left( \frac{Q_2}{Q_1} \right)^2 * \left( \frac{\rho_2}{\rho_1} \right)$$

 $p_1$  давление природного газа по графику $p_2$  давление газа фактическое $Q_1$  расход природного газа по графику $Q_2$  расход газа фактический $\rho_1$  плотность природного газа по графику $\rho_2$  плотность газа фактическая

### **Каким образом интерпретируется “Диапазон работы” горелки**

Для того, чтобы убедиться, что горелка соответствует теплогенератору, на котором она будет устанавливаться, требуется знать следующие параметры:

Топочную мощность котла в кВт или ккал/час (кВт = ккал/час: 860); Аэродинамическое давление в камере сгорания, называемое также и потерей давления ( $\Delta p$ ) со стороны уходящих газов (это значение необходимо взять с таблички или из инструкций теплогенератора);

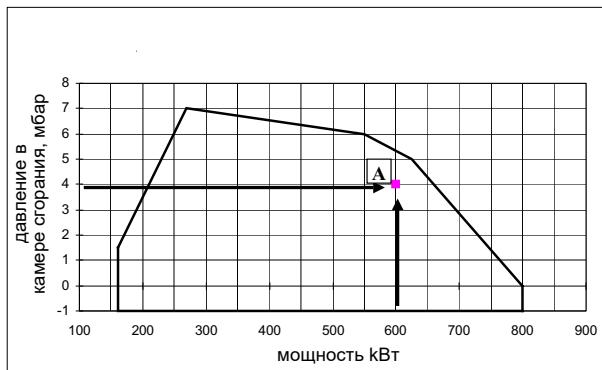
Например:

Топочная мощность теплогенератора: 600 кВт

Аэродинамическое сопротивление в камере сгорания: 4 мбара

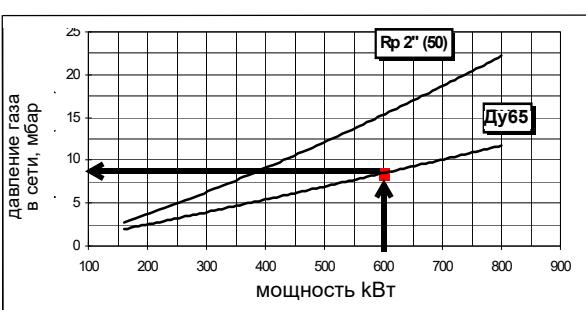
Найти на графике “Диапазон работы горелки” точку пересечения вертикальной линии, которая обозначает топочную мощность и горизонтальной, обозначающей интересующее вас значение аэродинамического сопротивления.

Горелка будет считаться подходящей только в том случае, если точка пересечения “A” двух прямых окажется внутри обведенного жирной линией контура диапазона работы горелки.

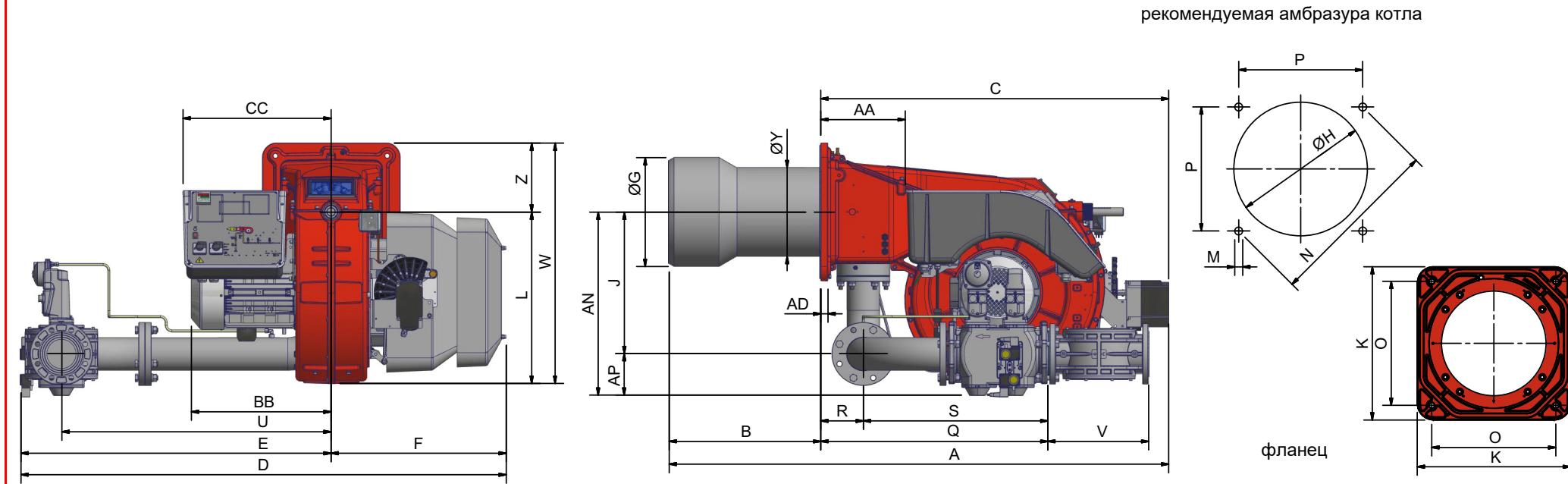


### **Проверка выбора диаметра газовой рампы**

Для того, чтобы убедиться в том, что диаметр газовой рампы горелки выбран правильно, необходимо знать давление газа в сети перед газовыми клапанами горелки. От этого давления необходимо отнять аэродинамическое давление в камере сгорания. Полученное значение обозначим как  $P_{газ}$ . Теперь необходимо провести вертикальную линию от значения мощности теплогенератора (в нашем примере 600 кВт) до пересечения с кривой давления в сети, которая соответствует диаметру газовой рампы, установленной на горелке (в нашем примере Ду65). С точки пересечения провести горизонтальную линию пока не обнаружите на ординате значение необходимого давления для получения требуемой теплогенератором мощности. Считанное значение должно быть равным или ниже значения  $P_{газ}$ , которое мы расчитали ранее.



.Габаритные размеры в мм. H455A, H630A, H685A



| TIPO  | DN  | A (AS) | AA  | AD | AN  | AP  | B(BS) | BB  | C    | CC  | D    | E    | F   | G   | H   | J   | K   | L   | M   | N   | Omin | Omax | P   | Q   | R   | S   | U   | V   | W   | Z   |
|-------|-----|--------|-----|----|-----|-----|-------|-----|------|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| H455A | 50  | 1712   | 295 | 25 | 595 | 100 | 495   | 471 | 1217 | 511 | 1559 | 946  | 613 | 304 | 350 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 764 | 150 | 613 | 845 | 190 | 856 | 270 |
|       | 65  | 1712   | 295 | 25 | 611 | 117 | 495   | 471 | 1217 | 511 | 1582 | 969  | 613 | 304 | 350 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 634 | 150 | 484 | 845 | 294 | 856 | 270 |
|       | 80  | 1712   | 295 | 25 | 626 | 132 | 495   | 471 | 1217 | 511 | 1615 | 1002 | 613 | 304 | 350 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 686 | 150 | 535 | 875 | 313 | 856 | 270 |
|       | 100 | 1712   | 295 | 25 | 639 | 145 | 495   | 471 | 1217 | 511 | 1695 | 1082 | 613 | 304 | 350 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 791 | 150 | 642 | 942 | 353 | 856 | 270 |
| H630A | 50  | 1747   | 295 | 25 | 595 | 100 | 530   | 488 | 1217 | 511 | 1559 | 946  | 613 | 340 | 380 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 764 | 150 | 613 | 845 | 190 | 856 | 270 |
|       | 65  | 1747   | 295 | 25 | 611 | 117 | 530   | 488 | 1217 | 511 | 1582 | 969  | 613 | 340 | 380 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 634 | 150 | 484 | 845 | 294 | 856 | 270 |
|       | 80  | 1747   | 295 | 25 | 626 | 132 | 530   | 488 | 1217 | 511 | 1615 | 1002 | 613 | 340 | 380 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 686 | 150 | 535 | 875 | 313 | 856 | 270 |
|       | 100 | 1747   | 295 | 25 | 639 | 145 | 530   | 488 | 1217 | 511 | 1695 | 1082 | 613 | 340 | 380 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 791 | 150 | 642 | 942 | 353 | 856 | 270 |
| H685A | 50  | 1747   | 295 | 25 | 595 | 100 | 530   | 488 | 1217 | 511 | 1559 | 946  | 613 | 380 | 430 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 764 | 150 | 613 | 845 | 190 | 856 | 270 |
|       | 65  | 1747   | 295 | 25 | 611 | 117 | 530   | 488 | 1217 | 511 | 1582 | 969  | 613 | 380 | 430 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 634 | 150 | 484 | 845 | 294 | 856 | 270 |
|       | 80  | 1747   | 295 | 25 | 626 | 132 | 530   | 488 | 1217 | 511 | 1615 | 1002 | 613 | 380 | 430 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 686 | 150 | 535 | 875 | 313 | 856 | 270 |
|       | 100 | 1747   | 295 | 25 | 639 | 145 | 530   | 488 | 1217 | 511 | 1695 | 1082 | 613 | 380 | 430 | 494 | 480 | 586 | M14 | 552 | 390  | 424  | 390 | 791 | 150 | 642 | 942 | 353 | 856 | 270 |

BS = Стандартное сопло BL = Длинное сопло DN = ДУ = условный диаметр газовых клапанов

B\*: Длина нестандартных сопел должна всегда согласовываться с Техотдел Cib Unigas

## МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

### Транспортирование, упаковка и хранение

Горелки в упакованном виде могут транспортироваться любым видом транспорта. Горелки размещают и крепят на подвижном составе в соответствии с правилами, установленными на данный вид транспорта. Условия транспортирования горелок – группа 8 (ОЖЗ) по ГОСТ 15150. Расстояния транспортирования и скорости передвижения не ограничиваются. Расстановка и крепление ящиков с горелками в транспортных средствах должны обеспечивать их устойчивое положение, отсутствие смещения и соприкосновения с другими ящиками при транспортировании. Погрузка и разгрузка ящиков с горелками производится в соответствии с надписями, нанесенными на транспортной таре. Удары при этом не допускаются. Горелки подвергаются консервации и упаковываются на заводе изготовителе. Срок хранения: 1 год, по истечении срока хранения потребитель должен провести переконсервацию горелки. Горелки должны храниться в складских помещениях, защищенных от воздействия атмосферных осадков, в упаковке, при отсутствии в воздухе паров кислот, щелочных и других агрессивных примесей. В складских помещениях должна обеспечиваться температура от -20 до +60 °C и относительная влажность воздуха не более 80% при температуре воздуха 25 °C в соответствии с группой условий хранения 1 - ГОСТ 15150-69. По истечении 12 месяцев необходимо провести визуальный осмотр уплотнений горелочного устройства на наличие утечек

### Упаковка

Горелки поставляются в деревянных ящиках размерами:

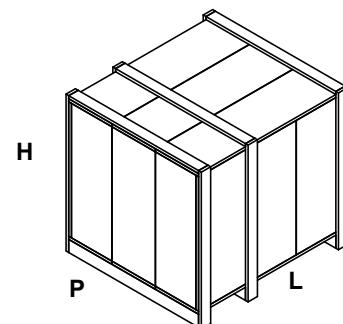
- серия НxA: 1810 мм x 1310мм x 1060 мм (L x P x H)

Такие упаковки боятся влажности и не предназначены для штабелирования.

В каждой упаковке находятся:

- горелка с отсоединеной газовой рампой;
- уплотнение или шнур из керамического волокна (в зависимости от модели) для использования между горелкой и котлом;
- пакет, содержащий документацию.

При утилизации упаковки или самой горелки соблюдайте процедуры, предусмотренные действующими законами по утилизации материалов.



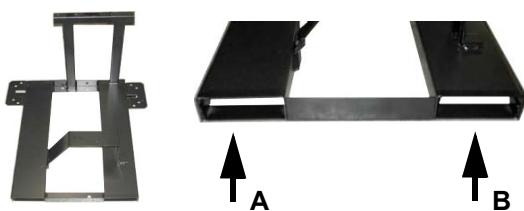
### Подъем и перенос горелки

Горелка установлена на специальную раму-подставку в целях удобства ее перемещения с помощью электрокары с вилочным захватом: вилка захвата должна помещаться в отверстия А и В.



**ВНИМАНИЕ! Все операции по подъему и переносу горелки должны выполняться обученным для выполнения такой работы персоналом. В случае, если эти операции не будут выполняться должным образом, существует риск опрокидывания и падения горелки.**

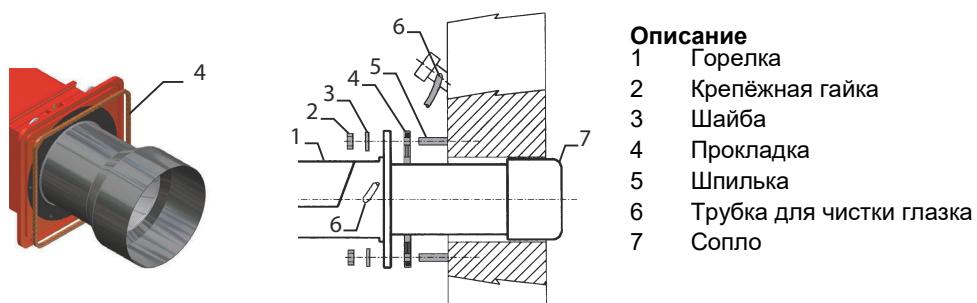
**Горелку без упаковки можно поднимать и перевозить исключительно с помощью вилочной электрокары**



## Монтаж горелки на котле

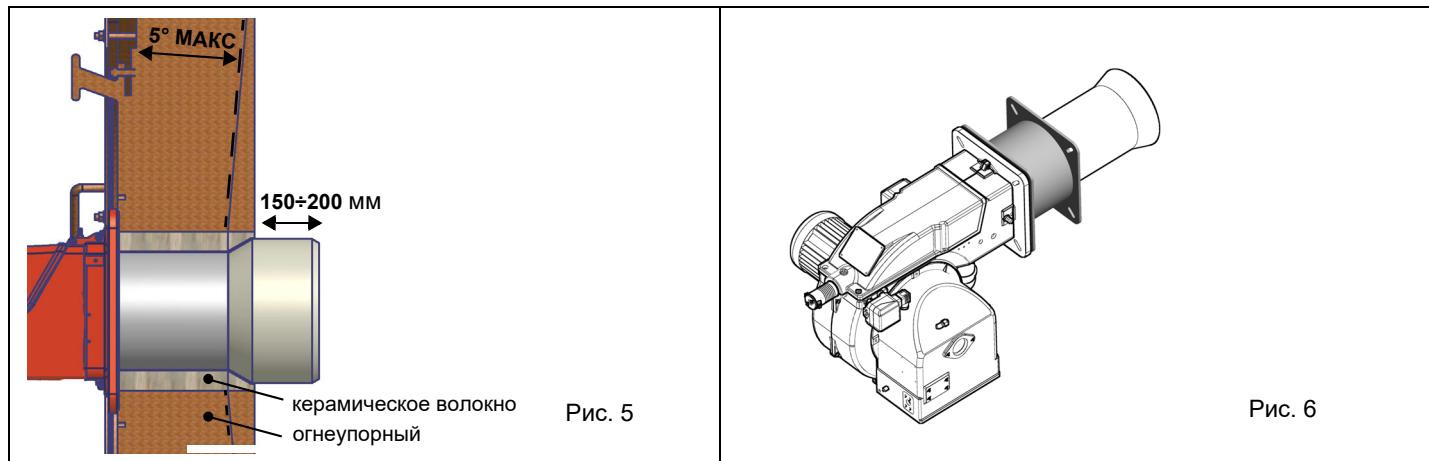
Для того, чтобы установить горелку на котел, необходимо действовать следующим образом:

1. Выполнить на дверце камеры сгорания отверстие под горелку, как описано в параграфе “Габаритные размеры”
2. приставить горелку к плите котла: поднимать и двигать горелку при помощи вилочной электрокары (см. параграф “Подъем и перенос горелки”);
3. в соответствии с отверстием на плите котла, расположить 4 крепежных винта (5), согласно шаблона для выполнения отверстия, описанного в параграфе “Габаритные размеры”;
4. закрутить винты (5) в отверстия плиты
5. уложить прокладку на фланец горелки;
6. Установить горелку на котел
7. закрепить ее с помощью гаек к крепежным винтам котла, согласно схеме, указанной на рисунке.
8. По завершении монтажа горелки на котёл, заделать пространство между соплом горелки и огнеупорным краем отверстия котла изолирующим материалом (валик из жаропрочного волокна или огнеупорный цемент).



## Подбор горелки к котлу (горелки с низкими выбросами NOx)

Горелки, описанные в данной инструкции, испытывались на камерах сгорания, соответствующих норме EN676, размеры которых указаны на диаграммах . В случае, если горелка должна быть установлена на котел с камерой сгорания меньшего диаметра или меньшей длины, указанных на диаграмме, свяжитесь с заводом-изготовителем, чтобы установить возможность монтажа горелки на таком котле. Чтобы правильно установить горелку на котел, необходимо проверить тип сопла. Кроме того, проверить, что требуемая мощность и давление в камере сгорания попадают в рабочий диапазон. В противном случае необходимо проконсультироваться на Заводе-изготовителе для пересмотра выбора горелки. Для подбора длины сопла, необходимо воспользоваться следующим правилом, даже если оно расходится с рекомендациями производителя котельного оборудования. Трехходовые котлы (с первым поворотом газов в задней части): сопло должно входить в камеру сгорания примерно на 150÷200 мм. Длина сопел не всегда соответствует этому требованию, поэтому, возможно, потребуется применить распорную деталь подходящего размера, которая потребуется для того, чтобы отодвинуть горелку назад с тем, чтобы получить требуемый размер сопла.



**ВНИМАНИЕ!** Тщательно заделать свободное пространство между соплом и жаропрочной обмуровкой котла с помощью шнура из керамического волокна или ему подобных материалов.

## ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГАЗОВЫХ РАМП



**ПРИМЕЧАНИЕ:** перед выполнением подсоединений к распределительной газовой сети убедиться в том, что ручные краны отсечения газа закрыты



**ВНИМАНИЕ:** рекомендуется устанавливать фильтр и газовые клапаны таким образом, чтобы во время техобслуживания и чистки фильтров (как тех, которые не входят в клапанную группу, так и тех, которые находятся внутри клапанной группы) посторонние материалы не попали внутрь клапанов (см. главу "Техобслуживание").



**ВНИМАНИЕ:** после монтажа газовой рампы согласно схеме на Рис. 2, необходимо провести тестирование на герметичность газового контура, согласно требований действующих нормативов.



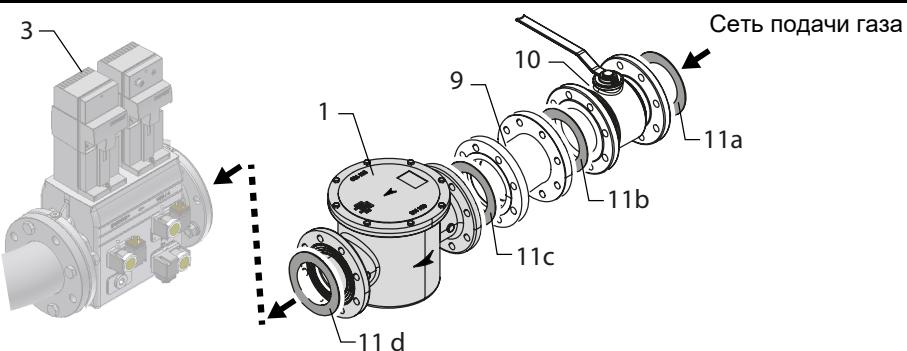
**ВНИМАНИЕ:** Направление потока газа должно соответствовать стрелке на корпусе компонентов, установленных на газовой рампе (клапаны, фильтры, прокладки...).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Антивибрационная муфта, ручной отсечной газовый кран и прокладки - не входят в стандартную поставку

### Обозначение

- 1 Фильтр газовый
- 3 Группа газовых клапанов
- 9 Антивибрационная муфта
- 10 Ручной отсечной газовый кран
- 11 Прокладка(a, b, c, d)

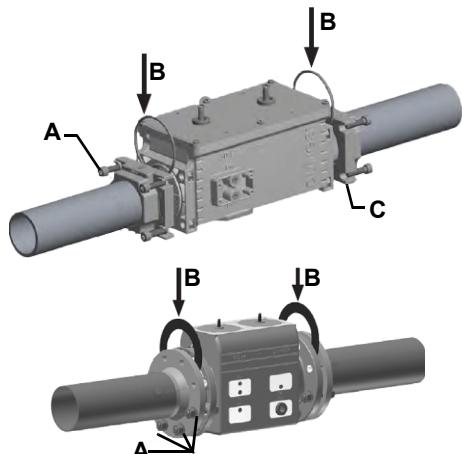


Монтаж корпуса клапана на газовой линии: **для монтажа групп сдвоенных газовых клапанов требуется 2 резьбовых или фланцевых соединения, в зависимости от диаметра**

- **Чтобы избежание попадания инородных тел в клапан, сначала необходимо установить фланцевые соединения**
- **на трубопроводе: сначала почистить уже смонтированные части и затем установить клапан направление потока газа должно соответствовать указанию стрелки на корпусе клапана**
- **убедитесь в том, что прокладки O-ring правильно расположены между фланцами и клапаном (только для VGD20..)**

**Во всех случаях:**

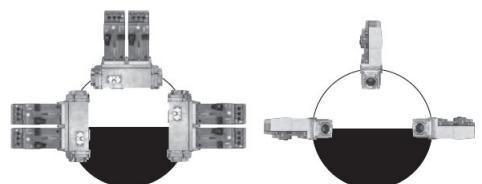
- **убедитесь, что прокладки правильно расположены между фланцами;**
- **закрепить все составные части винтами, согласно представленных схем:**
- **убедиться в том, что болты на фланцах аккуратно затянуты; убедиться в герметичности всех соединений между составными частями линии**
- **проверьте герметичность соединений всех компонентов.**



**ВНИМАНИЕ:** Используйте уплотнения, подходящие для используемого газа.



**ВНИМАНИЕ:** медленно откройте топливный кран, чтобы избежать повреждения регулятора давления



## Газовый фильтр (если он есть в наличии)

Газовые фильтры удерживают частицы пыли, поступаемые вместе с газом, и защищают от быстрого загрязнения такие компоненты, как горелки, счетчики, регуляторы. Фильтр обычно располагается перед всеми регулирующими и отсечными органами.



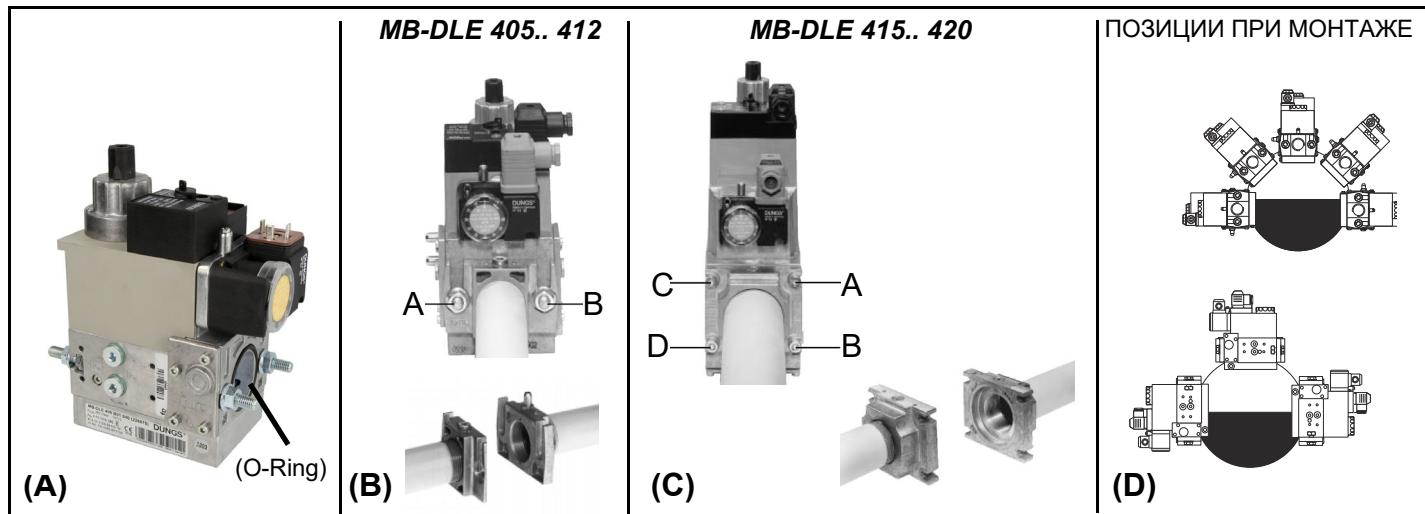
**ВНИМАНИЕ:** рекомендуется устанавливать фильтр таким образом, чтобы поток газа проходил параллельно с полом; это необходимо для того, чтобы во время обслуживания, пыль не попадала в предохранительный клапан, находящийся за фильтром.

После монтажа газовой рампы выполнить электрические подсоединения клапанной группы и реле давления.

## MultiBloc MB-DLE - Сборка газовой рампы

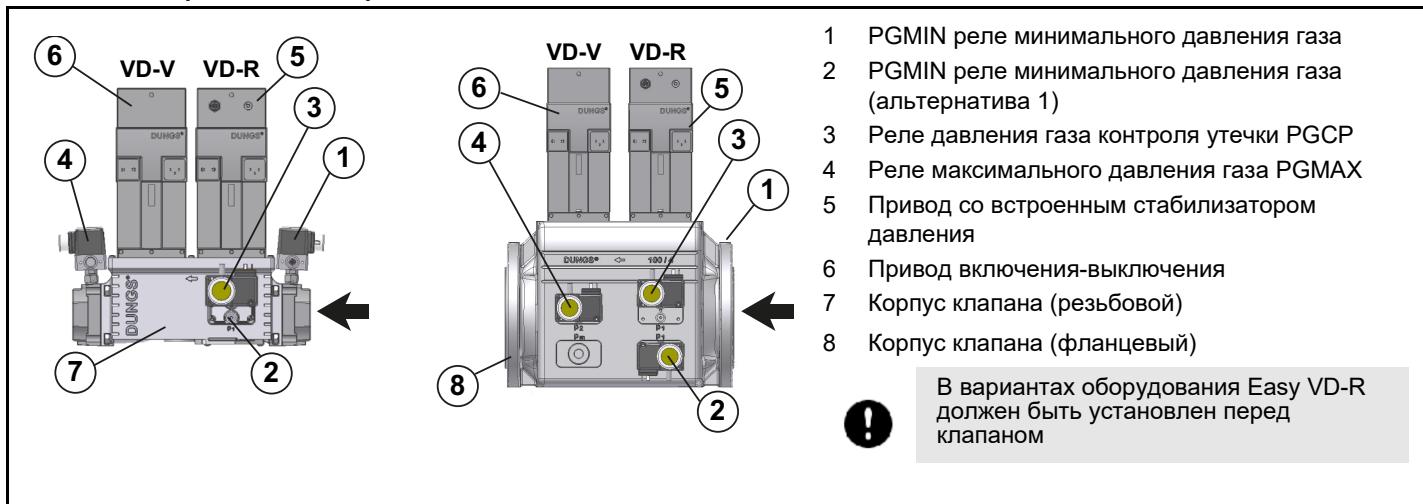
### Монтаж

- 1 Подгоните фланец к трубе: используйте подходящие газовые фитинги
- 2 установить устройство MB-DLE и уделить особое внимание прокладкам O-Ring
- 3 Установить Мультиблок между резьбовыми фланцами
- 4 После монтажа проверить герметичность и работу
- 5 Демонтаж проводится в обратном порядке

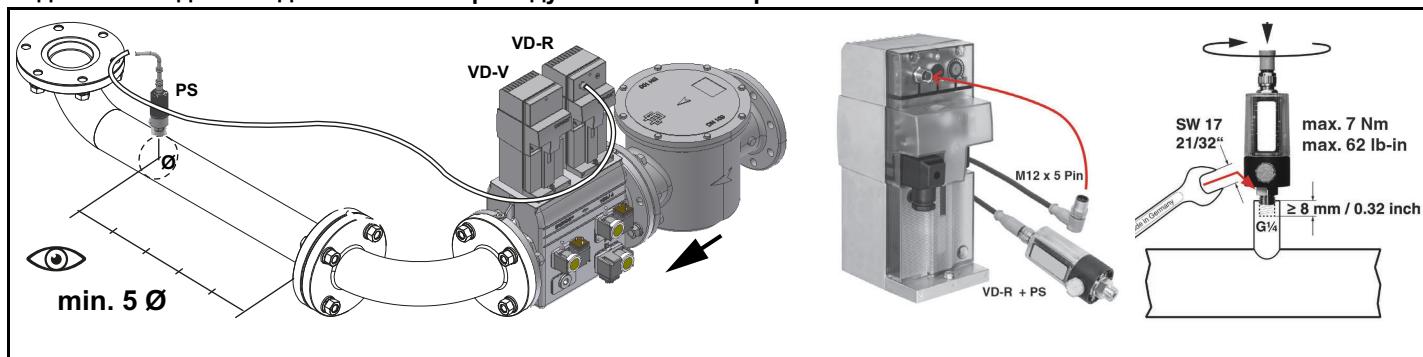


**DUNGS MBE**

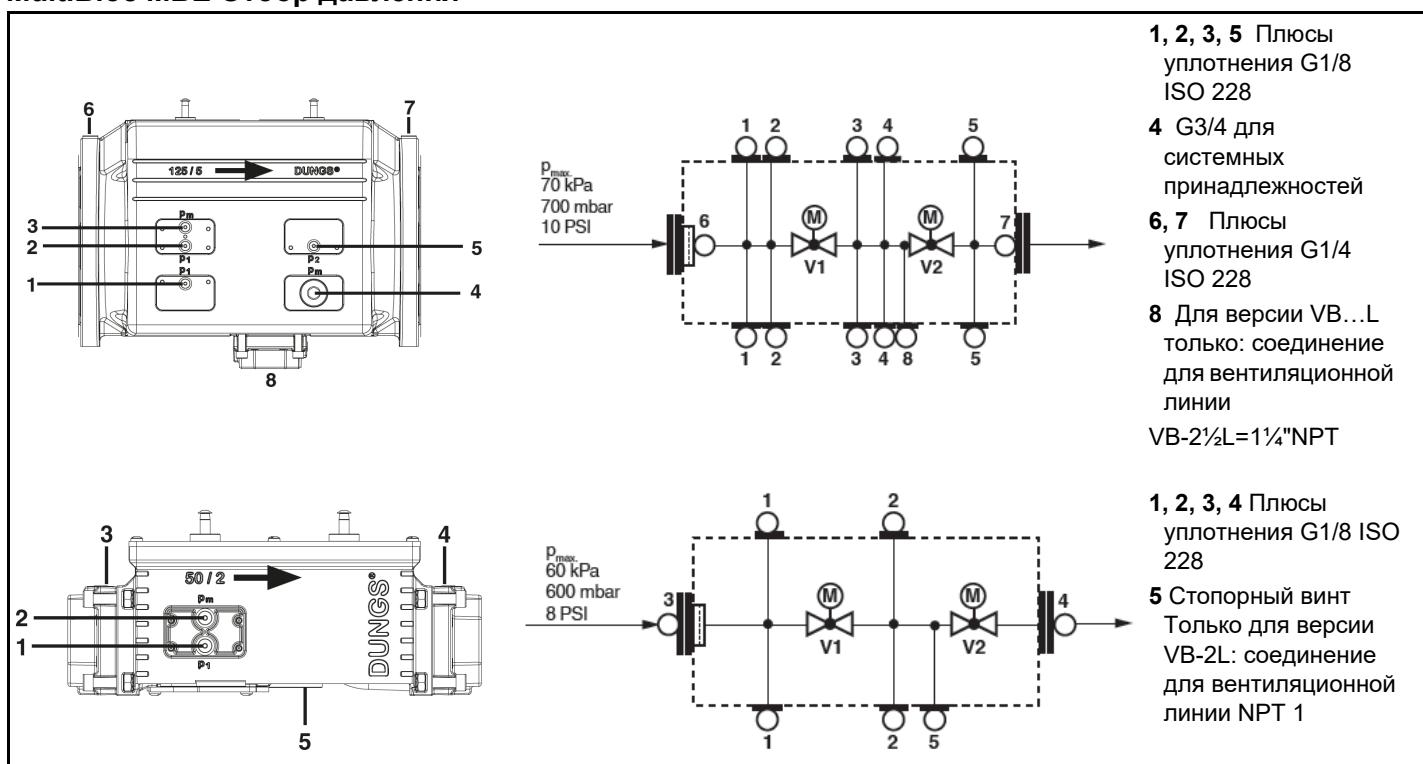
## Компоненты и расположение реле давления

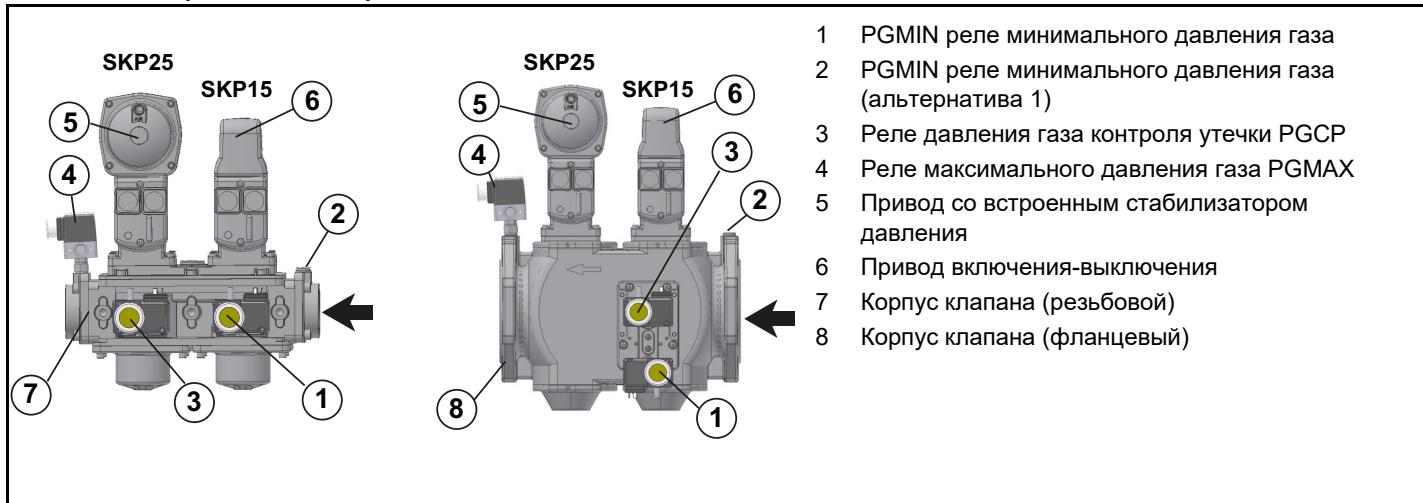
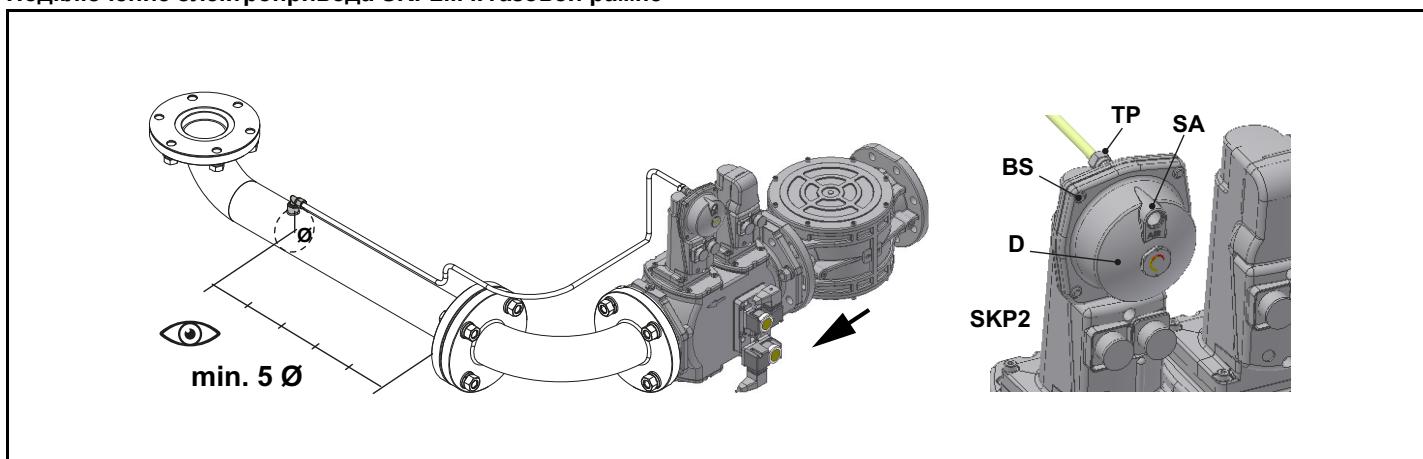


## Подключение датчика давления PS к приводу VD-R и газовой рампе



Внимание: В случае клапана MBE... обязательным является наличие реле сброса давления ниже предохранительного клапана.

**MultiBloc MBE Отбор давления**

**Siemens VGD20.. e VGD40..****Компоненты и расположение реле давления****Подключение электропривода SKP2... к газовой рампе****Газовые клапаны Siemens с SKP2.. (встроенным стабилизатором давления)**

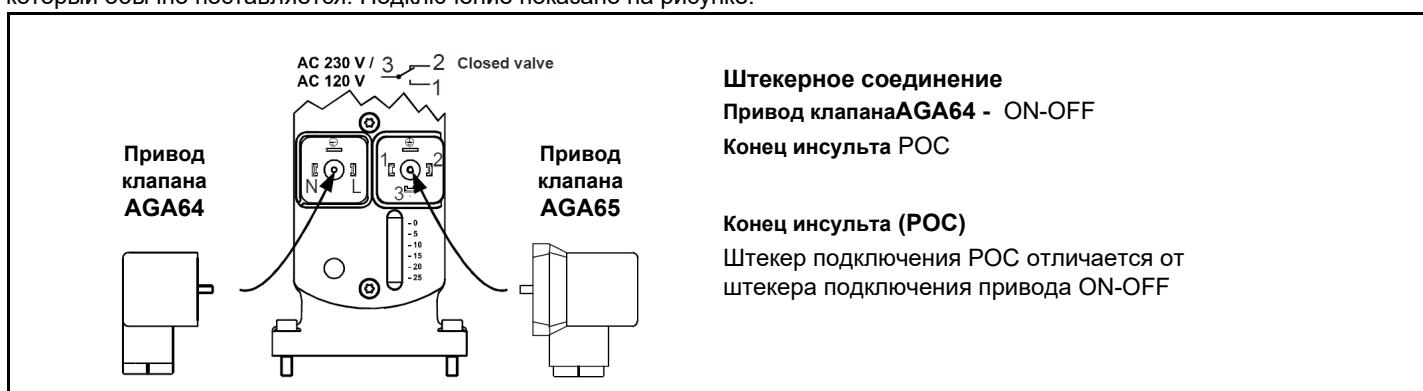
- Подсоединить трубку для отбора давления газа (на рисунке TP - трубка с наружным диаметром 8 мм, поставляется раздельно) к соответствующим соединительным деталям, расположенным на газопроводе, после газовых клапанов: давление газа должно отбираться на расстоянии равном примерно 5 номинальным диаметрам трубопровода.
- Оставьте открытым отверстие для выбросов в атмосферу (SA на рисунке). Если установленная пружина не соответствует требованиям регулировки, обратитесь в наши сервисные центры, чтобы вам отправили подходящую пружину.
- D: Седло пружины регулировки давления.

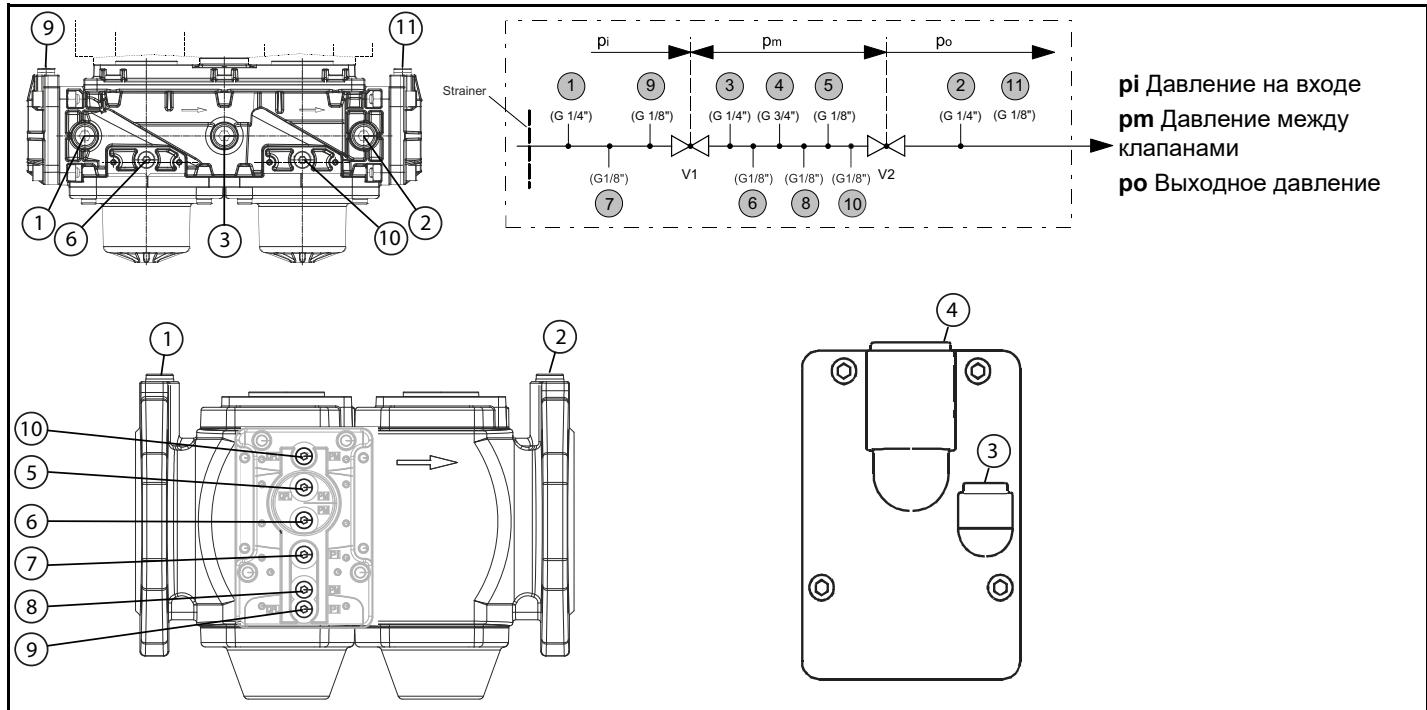


**ВНИМАНИЕ: снятие 4 винтов BS ведёт к выходу из строя регулятора!**

**Siemens VGD../VRD.. SKPx5 (вспомогательный микропереключатель) Siemens VGD../VRD.. -  
Версия с SKP2 (включены стабилизатор)**

Если требуется вспомогательный микровыключатель (РОС), необходимо заказать специальный привод, отличный от того, который обычно поставляется. Подключение показано на рисунке.



**Siemens VGD Отбор давления**

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ



**ВНИМАНИЕ:** на горелке установлена перемычка между клеммами 6 и 7. В случае подсоединения термостата большого/малого пламени уберите данную перемычку перед подсоединением термостата.



**Любое действие по подсоединению кабелей и подключению к электрической сети должно выполняться квалифицированным персоналом, предупрежденным, обученным и координируемым напрямую, имеющим на то разрешение, Сервисным Центром. Проверять всегда и заранее, чтобы система подачи электроэнергии на установке была оснащена предохранительным выключателем.**



**ВНИМАНИЕ!** Стого воспрещается использовать шланги для подачи топлива для выполнения и/или завершения заземления.



- Установка должны быть выполнена с соблюдением действующих нормативов.
- Иметь заземление; проверять всегда и заранее подсоединение, рабочее состояние и соответствие критериям безопасности и здоровья кабеля заземления. В случае возникновения сомнения, запросить проверку квалифицированным техническим персоналом.
- Убедиться в подключении к системе заземления.
- Не использовать посторонние массы (напр.: трубопроводы для подачи топлива, металлические конструкции...) для заземления горелки.
- Подсоединяя электрические провода питания к клеммнику MA горелки, убедиться в том, что провод заземления длиннее, чем проводники фазы и нейтрали.
- Не инвертировать соединения фазы и нейтрали, иначе горелка работать не будет.
- Предусмотреть на линии электрического питания горелки один всеполюсный секционный разъединитель, дифференциальный выключатель, термомагнитный выключатель и плавкие предохранители.
- Запитать горелку с невозгорающимся электрическим проводом сечением, подходящим для установленной мощности (см. электрическую схему в приложении), с соблюдением значений напряжения, указанных на шильдике горелки.
- Всегда и заранее проверять защиту сетевой системы от свехнагрузок и электромагнитных помех. В том случае, если их значения будут противоречить предельным параметрам, предписываемым производителем, отсечь горелку от источника энергии и срочно обратиться в Сервисный Центр.
- Убедиться в том, что напряжение , на котором работает установка и двигатели горелки, соответствует напряжению в сети (+/- 10%).
- Убедиться в том, что класс защиты IP совпадает с характеристиками места и среды установки.
- Прежде, чем выполнять любое действие на электрощите горелки, разомкнуть всеполюсный секционный разъединитель установки и установить на ВЫКЛ выключатель на электрощите горелки.
- В любом случае:
  - подготовить кабели питания и трассировки сети/горелки и защитить их и обезопасить соответствующим образом;
  - ни в коем случае не использовать удлинители, адаптеры или многорозеточные разъемы;
  - Для более детальной информации обратиться к электрической схеме.

Выполнить электрические соединения к клеммнику согласно схем, прилагаемых в инструкциях по монтажу горелки. Электрощит поставляется вместе с клеммником для подключения к электрической линии установки, и в случае наличия встроенного в горелку электрощита, со штепсельной вилкой для подсоединения датчика модуляции (если он присутствует).

### Направление вращения двигателя вентилятора и двигателя насоса



**ВНИМАНИЕ:** проверить настройку теплового реле двигателя (+5% ÷ +10% от значения на шильдике).



**ОПАСНО!** Неправильное вращение двигателя может нанести ущерб предметам и лицам.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** горелки рассчитаны на трёхфазное питание 380/400/415/480 В; в случае использования трёхфазного питания 220/230/240 В необходимо изменить электрические соединения внутри клеммной коробки электродвигателя и заменить термореле.

### Примечания по электрическому питанию

В том случае, если горелки оснащены менеджерами горения LMV5x, проконсультироваться с прилагаемыми предписаниями

фирмы Siemens по электрическому монтажу, имеющимися на прилагаемом компакт-диске.

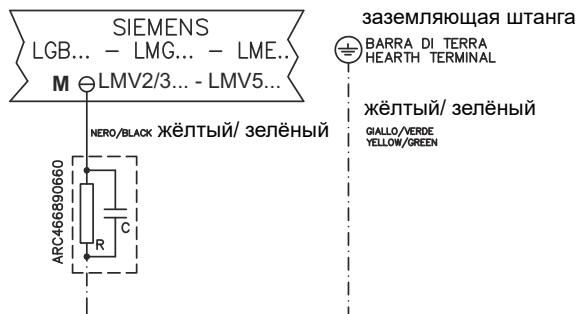
### Описание

C - Конденсатор(22 нФ , 250 В)

LME..-/LMV.. - Электронный блок контроля пламени Siemens

R - Резистор (1 МОм)

RC466890660 - RC-цепь RC



### Конфигурация с отдельно стоящим электрощитом (опция)

Длина электрических кабелей должна соответствовать предписаниям, имеющимся в технических листках на электрические блоки или возможных рекомендациях, которые фирма предоставляет на фазе коммерческого предложения/заключения контракта. При расчете свободного пространства для монтажа и поверхности для прокладки кабелей между электрощитом и горелкой, предусмотреть также достаточную защиту для кабелей и соединительных разъемов. Обращаться всегда заранее к поставляемым электрическим схемам, чтобы убедиться в топографическом соответствии обслуживаемого объекта.

## ЧАСТЬ III: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

IN CASO DI ARRESTO DI BLOCCO OCCORRE VALUTARNE LA CAUSA. SE LA SPIA DI SEGNALAZIONE RITORNO FIAMMA È ACCESA, PRIMA DI SBLOCCARE L'APPARECCHIATURA È MADATORIO VERIFICARE L'INTEGRITÀ E IL BUONO STATO DELLA TESTA DI COMBUSTIONE COME DESCRITTO AL PARAGRAFO MANUTENZIONE.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

ГОРЕЛКА РАЗРАБОТАНА И ИЗГОТОВЛЕНА ДЛЯ РАБОТЫ НА ТЕПЛОГЕНЕРАТОРЕ (КОТЛЕ, ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЕ, ПЕЧИ И Т.Д.) ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ПРАВИЛЬНОГО ПОДСОЕДИНЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ МОЖЕТ ПОСЛУЖИТЬ ИСТОЧНИКОМ ОПАСНОСТИ.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ОБЕСПЕЧИТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ АППАРАТА, ПОРУЧИВ УСТАНОВКУ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ, А ВЫПОЛНЕНИЕ ПЕРВОГО ЗАПУСКА ГОРЕЛКИ - СЕРВИСНОМУ ЦЕНТРУ, ИМЕЮЩЕМУ РАЗРЕШЕНИЕ ЗАВОДА-ИЗГОТОВИТЕЛЯ ГОРЕЛКИ.

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ НЕОБХОДИМО УДЕЛИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ СОЕДИНЕНИЯМ С РЕГУЛИРОВОЧНЫМИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯМИ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА (РАБОЧИМИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМИ ТЕРМОСТАТАМИ И Т.Д.), КОТОРЫЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ ПРАВИЛЬНУЮ И БЕЗОПАСНУЮ РАБОТУ ГОРЕЛКИ.

НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ВКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ ДО МОНТАЖА НА ТЕПЛОГЕНЕРАТОРЕ ИЛИ ПОСЛЕ ЕЁ ЧАСТИЧНОГО ИЛИ ПОЛНОГО ДЕМОНТАЖА (ОТСОЕДИНЕНИЕ, ДАЖЕ ЧАСТИЧНОЕ, ЭЛЕКТРОПРОВОДОВ, ОТКРЫТИЕ ЛЮКА ГЕНЕРАТОРА, ДЕМОНТАЖ ЧАСТЕЙ ГОРЕЛКИ).

НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ОТКРЫТИЕ И ДЕМОНТАЖ КАКОЙ-ЛИБО ЧАСТИ ГОРЕЛКИ.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ("ON-OFF" (ВКЛ./ВЫКЛ.), КОТОРЫЙ БЛАГОДАРЯ СВОЕЙ ДОСТУПНОСТИ СЛУЖИТ ТАКЖЕ АВАРИЙНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ, И, ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ, ДЕБЛОКИРОВОЧНУЮ КНОПКУ.

В СЛУЧАЕ АВАРИЙНОЙ БЛОКИРОВКИ, СБРОСИТЬ БЛОКИРОВКУ НАЖАВ СПЕЦИАЛЬНУЮ КНОПКУ RESET. В СЛУЧАЕ НОВОЙ БЛОКИРОВКИ - ОБРАТИТЬСЯ В СЛУЖБУ ТЕХПОМОЩИ, НЕ ВЫПОЛНЯЯ НОВЫХ ПОПЫТОК СБРОСА БЛОКИРОВКИ.

**ВНИМАНИЕ:** ВО ВРЕМЯ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ЧАСТИ ГОРЕЛКИ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ РЯДОМ С ТЕПЛОГЕНЕРАТОРОМ (СОЕДИНİТЕЛЬНЫЙ ФЛАНЕЦ), НАГРЕВАЮТСЯ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НИМ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ.



**ОПАСНО!** При выполнении операций калибровки не включайте горелку с недостаточным расходом воздуха (опасность образованияmonoоксида углерода); в том случае, если это произойдет, необходимо уменьшить медленно подачу газа и вернуться к нормальным показателям продуктов сгорания.

**ВНИМАНИЕ:** прежде, чем запускать горелку, убедиться в том, что все ручные отсечные клапаны газа открыты и проверить, что значение давления на входе рампы соответствует значениям, указанным в параграфе "Технические характеристики". Кроме того, убедиться в том, что главный выключатель подачи питания вырублен.

**Встроенный блок контроля герметичности (для горелок, оснащенных контроллерами LME7x, LMV, LDU)**

Ниже демонстрируется работа встроенного блока контроля герметичности:

- Изначально оба клапана EV1, EV2 закрыты.
- Фаза удаления: клапан EV2 (со стороны горелки) открывается и держится в этом положении в течении периода времени  $td4$ , с тем, чтобы довести пробный объем (пространство между EV2 и EV1) до атмосферного давления. Тест на атмосферное давление: клапан EV2 закрывается и держится в этом положении в течении периода времени  $td1$ . Реле давления PGCP не должно улавлививать увеличение давления.
- Фаза наполнения: открывается клапан EV1 и держится в этом положении в течении периода времени  $td3$ , с тем, чтобы позволить заполниться пробному объему.
- Тест на давление газа: закрывается клапан EV1 и держится в этом положении в течении периода времени  $td2$ . Реле давления PGCP не должно улавлививать снижение давления.

В том случае, если все вышеперечисленные фазы прошли с успехом, тест на герметичность можно считать завершенным положительно. В обратном случае произойдет блокировка горелки.

Для менеджеров горения LMV5x, LMV2x/3x и LME73 (за исключением LME73.831BC), контроль герметичности можно сконфигурировать таким образом, чтобы он осуществлялся при розжиге, после отключения горелки или и в том и другом случае. Для электронного блока LME73.831BC контроль герметичности устанавливается, исключительно, при розжиге.

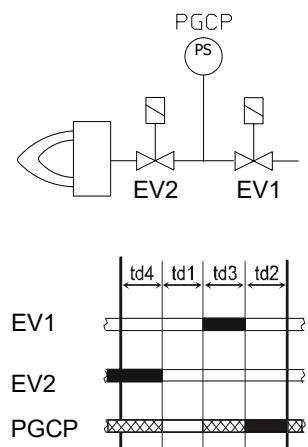
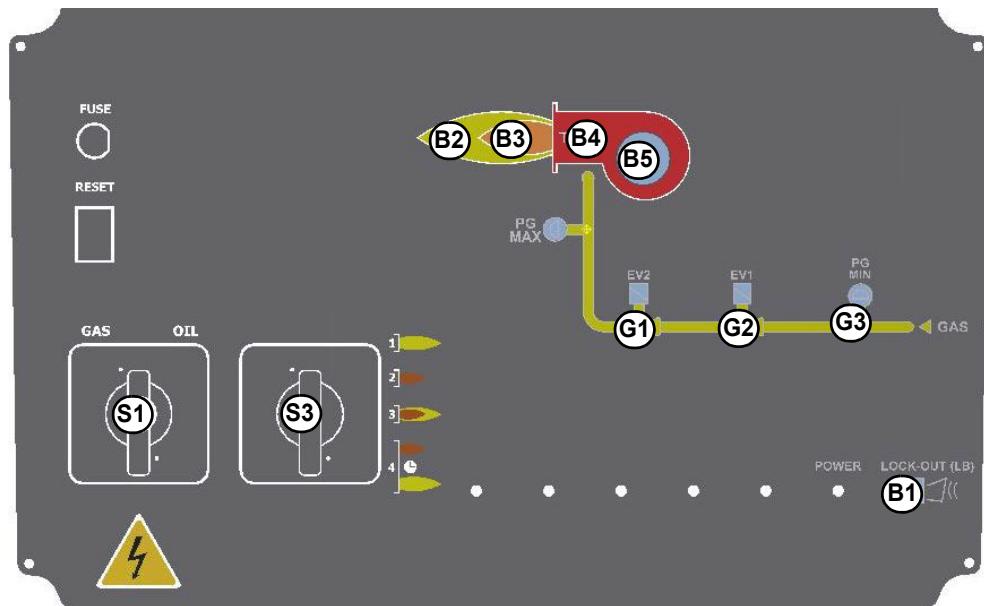


Рис. 7: передняя панель электрощитита горелки

**Описание**

- B1 Сигнальная лампочка блокировки
- B2 Сигнальная лампочка работы в режиме большого пламени
- B3 Сигнальная лампочка работы в режиме малого пламени
- B4 Лампочка работы запального трансформатора
- B5 Сигнальная лампочка срабатывания термореле двигателя вентилятора
- G1 Сигнальная лампочка работы электроклапана EV2
- G2 Сигнальная лампочка работы электроклапана EV1
- G3 Сигнальная лампочка реле давления газа
- S1 Главный выключатель вкл./выкл.
- S3 Селекторный переключатель режима работы (только на модулирующих горелках)
- A1 Модулятор (только в модулирующих горелках)
- A2 AZL..

Fig. 8

## Функциональная работа на газе

- Примечание, касающееся только горелок, оснащенных блоком контроля герметичности:** Проверить, что давление на подаче газа достаточное (при этом загорается индикатор G3).
- начинается цикл проверки устройства контроля герметичности газовых клапанов; завершение проверки сигнализируется загоранием специального индикатора на блоке контроля герметичности. По завершении проверки газовых клапанов, начинается цикл запуска горелки: в случае наличия утечки одного из газовых клапанов, устройство контроля герметичности блокируется и зажигается индикатор B1.

N.B.: В случае горелок, оснащенных блоком контроля герметичности Dungs VPS504, фаза предварительной вентиляции начинается только после завершения контроля герметичности газовых клапанов с положительным результатом.

- Так как предварительная вентиляция должна производиться при максимальном расходе воздуха, Менеджер горения/электронный блок дает команду на открытие сервопривода, и только тогда, когда будет достигнуто положение максимального открытия, начинается отсчет времени предварительной вентиляции, равное 36 секундам.
- По завершении времени предварительной вентиляции, сервопривод приводится в положение полного закрытия (положение поджига газа), и как только он достигает этого положения, подключается запальный трансформатор (об этом сигнализирует индикатор B4 на графической панели). Спустя 2 секунды после открытия газовых клапанов, запальный трансформатор исключается из контура и индикатор гаснет.
- Таким образом, горелка оказывается включенной, одновременно сервопривод доводится до положения работы на большом пламени; спустя 14 секунд начинается работа на 2-х ступенях и горелка автоматически устанавливается на работу на большом или малом пламени, в зависимости от потребностей системы. Работа на большом/низком пламени сигнализируется включением/затуханием индикатора B2 на графической панели.

## РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА ВОЗДУХА И ТОПЛИВА



**ОПАСНО!** При выполнении операций калибровки не включайте горелку с недостаточным расходом воздуха (опасность образования монооксида углерода); В том случае,, если это произойдет, необходимо уменьшить медленно подачу топлива и вернуться к нормальным показателям продуктов сгорания.

**ВАЖНО!** Избыток воздуха регулируется согласно рекомендуемых параметров, приводимых в следующей таблице:

| Рекомендуемые параметры горения |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| Топливо                         | Рекомендуемое значение CO <sub>2</sub> (%) | Рекомендуемое значение O <sub>2</sub> (%) |
| Природный газ                   | 9 ÷ 10                                     | 3 ÷ 4.8                                   |
| Сжиженный газ                   | 11 ÷ 12                                    | 2.8 ÷ 4.3                                 |

### Регулирование - общее описание

Регулирование расхода воздуха и топлива выполняется сначала на максимальной мощности ("большое пламя"), воздействуя, соответственно, на воздушную заслонку и варьируемый сектор.

- Проверить, что параметры продуктов сгорания находятся в рамках рекомендуемых предельных значений.
- Проверить расход газа с помощью счетчика или, если это невозможно сделать, проверить давление на голове сгорания с помощью дифференциального манометра, как описано в параграфе "Измерение давления в голове сгорания".
- Затем, отрегулировать мощность на всех промежуточных точках между минимальной и максимальной, настроив рабочую кривую с помощью пластинки варьируемого сектора. Варьируемый сектор определяет соотношение воздуха и газа в этих точках, регулируя открытие - закрытие дроссельного газового клапана.
- И в конце, определить мощность в режиме малого пламени, воздействуя на микровыключатель малого пламени сервопривода, избегая чтобы мощность в режиме малого пламени была слишком высокой или, чтобы температура уходящих газов была слишком низкой, что привело бы к образованию конденсата в дымоходе.

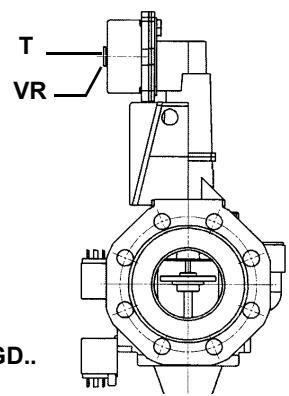
## РЕГУЛИРОВКА ДЛЯ РАБОТЫ НА ГАЗЕ

### Регулирование - общее описание

- Регулировка расхода воздуха и газа сначала осуществляется при работе горелки на максимальной мощности ("большое пламя"), воздействуя соответственно на воздушную заслонку и стабилизатор давления, встроенный в группу газовых клапанов.
- Проверить, что параметры продуктов сгорания находятся в рамках рекомендуемых предельных значений..
- Проверить расход газа с помощью счетчика или, если это невозможно сделать, проверить давление на голове сгорания с помощью дифференциального манометра, как описано в параграфе "Измерение давления в голове сгорания" на Стр.20.
- Затем, отрегулировать горение на всех промежуточных точках между минимальной и максимальной, настроив рабочую кривую с помощью пластинки варьируемого сектора (только прогрессивные и модулирующие горелки). Варьируемый сектор фиксирует соотношение воздух/газ в этих точках, регулируя открытие - закрытие дроссельного газового клапана.
- И в конце, отрегулировать мощность в режиме малого пламени, воздействуя на микровыключатель малого пламени сервопривода, избегая того, чтобы мощность в режиме малого пламени была слишком высокой или, чтобы температура

- 9 Отрегулировать **расход газа в режиме большого пламени** на значения требуемые котлом/потребителем, воздействуя на стабилизатор давления, встроенный в клапанную группу:

- **клапаны Siemens VGD**: для увеличения или уменьшения давления, а следовательно расхода газа, воздействовать с помощью отвертки на регулировочный винт **VR**, после снятия крышки **T**; при закручивании расход увеличивается, при раскручивании - уменьшается (см. рисунок).



Siemens VGD..

уходящих газов была слишком низкой, что привело бы к образованию конденсата в дымоходе. Для того, чтобы изменить регулировку горелки во время пуско-наладки на месте, придерживаться нижеприведенных процедур.

### **Регулирование расхода воздуха и газа с помощью сервопривода BERGER STM30../Siemens SQM40..**

- 1 проверить направление вращения двигателя вентилятора
- 2 **Клапаны Dungs MB-DLE**: Регулировка газового клапана выполняется при помощи регулятора RP после ослабления на несколько оборотов стопорного винта VB. При откручивании регулятора RP клапан открывается, при закручивании - закрывается. Для регулировки быстрого срабатывания снять колпачок T, перевернуть его и вдеть на ось VR соответствующим пазом, расположенным сверху.
- N.B.: Винт VSB должен сниматься только для замены катушки.
- 3 Перед розжигом горелки, для достижения положения большого пламени в полной безопасности, перевести кулачок большого пламени сервопривода, в положение соответствующее положению кулачка малого пламени (с тем, чтобы горелка работала на малой мощности).
- 4 запустить горелку с помощью ряда терmostатов; подождать пока завершится фаза предварительной продувки и запустится горелка;
- 5 вывести горелку в режим большого пламени, с помощью терmostата TAB.
- 6 Затем, постепенно сдвигать микровыключатель большого пламени сервопривода в сторону наращивания мощности до тех пор, пока он не достигнет положения большого пламени, при этом все время необходимо контролировать значения выбросов продуктов сгорания и возможно подачу газа с помощью стабилизатора, встроенного в клапанную группу, а воздух - с помощью кулачка с прорезью (см. следующие пункты).
- 7 перейти к регулировкам по воздуху и газу: все время сверяться с анализами уходящих газов, во избежание горения с недостатком воздуха, необходимо увеличивать подачу воздуха, в зависимости от изменения расхода газа, выполненного согласно нижеуказанной процедуре;

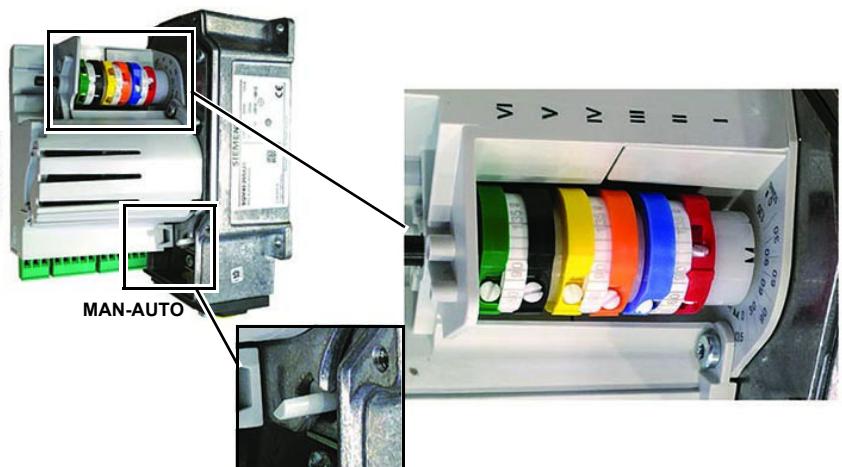
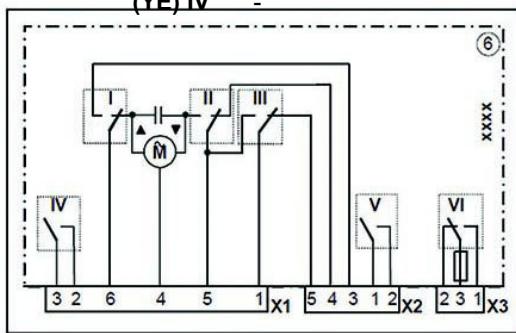
### **SQM40.265 Описание кулачков сервопривода**

**(RD) I БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ**

**(BU) II РЕЖИМ ВЫЖИДАНИЯ**

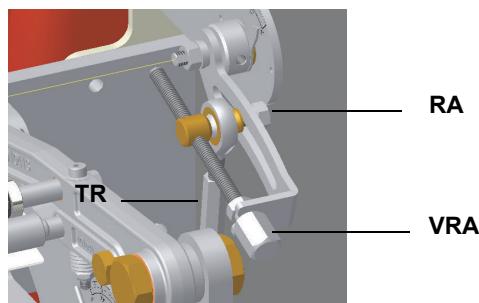
**(OG) III МАЛОЕ ПЛАМЯ ГАЗА**

**(YE) IV -**



- 8 Для того, чтобы отрегулировать расход воздуха в режиме большого пламени, расслабить гайку **RA** и вращать винт **VRA** до тех пор, пока не получите желаемый расход воздуха: при смещении болта **TR** по направлению к оси заслонки - заслонка открывается и расход воздуха увеличивается, смещающей его от заслонки - заслонка закрывается и расход уменьшается.

**ВНИМАНИЕ!** По завершении операций убедитесь, что не забыли затянуть блокировочную гайку **RA**. Не меняйте положения болтов воздушной заслонки.

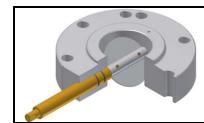
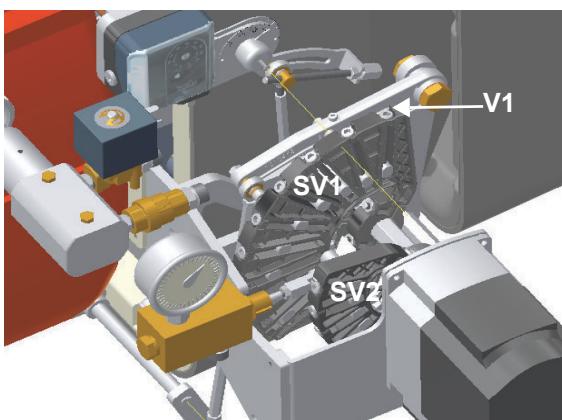


10 Отрегулировать положение головы сгорания (см. соответствующий параграф)

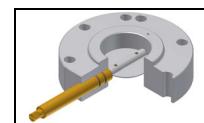


**ВНИМАНИЕ!** Если меняется положение головы сгорания, необходимо повторить все операции по настройке воздуха и газа, описанные в предыдущих пунктах

- 11 После регулировки расхода воздуха и газа при работе на максимальной мощности, перейти к регулировке промежуточных мощностей по каждой точке варьируемого сектора (сторона газа) **SV1**, дойдя до точки минимальной мощности.
- 12 Для того, чтобы отрегулировать по точкам варьируемый сектор, перевести микровыключатель малого пламени слегка ниже значения максимальной мощности ( $90^\circ$ ).
- 13 Установить термостат **TAB** на минимальную мощность с тем, чтобы сервопривод сработал на закрытие;
- 14 Сместить микровыключатель малого пламени в сторону минимального значения, с тем, чтобы сервопривод начал закрываться, до тех пор, пока два подшипничка не совместятся с регулировочным винтом, относящимся к самой низкой точке: закручивать винт **V1** для увеличения расхода, откручивать - для уменьшения.



Дроссельный клапан открыт



Дроссельный клапан закрыт

- 15 Вновь сместить микровыключатель в сторону малого пламени до следующего винта и повторить все, что описано в предыдущем пункте, повторять таким образом до тех пор, пока не достигнете желаемого значения малого пламени.
- 16 Теперь можно перейти к регулировке реле давления .

17

### Горелки модулирующие

Для регулировки модулирующих горелок использовать селекторный переключатель **CMF**, имеющийся на контрольной панели горелки (см. рисунок), вместо того, чтобы использовать термостат **TAB**, как было описано в регулировках прогрессивных горелок. Произвести регулировку, как описано в предыдущих параграфах, уделяя внимание использованию селекторного переключателя **CMF**.

Положение селекторного переключателя определяет фазы работы: для того, чтобы вывести горелку в режим большого пламени, установить селекторный переключатель **CMF** на 1, а для того, чтобы на малое пламя - на 2.



— **CMF**

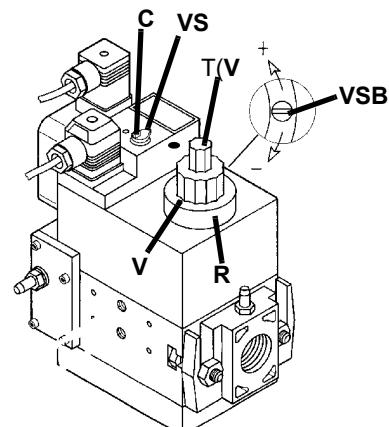
- CMF = 0 Сервопривод стоит в том положении, в котором находится
- CMF = 1 Работа на большом пламени
- CMF = 2 Работа на малом пламени
- CMF = 3 Автоматическая работа

## РЕГУЛИРОВКА КЛАПАННОЙ ГРУППЫ

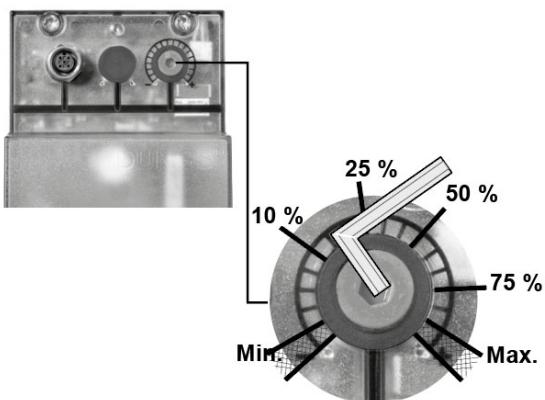
### Мультиблок MB-DLE

Мультиблок - это компактная группа, состоящая из двух клапанов, реле давления газа, стабилизатора давления и газового фильтра. Регулировка расхода газового клапана выполняется при помощи регулятора **RP** после ослабления на несколько оборотов стопорного винта **VB**. При откручивании регулятора **RP** клапан открывается, при закручивании - закрывается. Для регулировки быстрого срабатывания снять колпачок **T**, перевернуть его и вдеть на ось **VR** соответствующим пазом, расположенным сверху. При ввинчивании расход при разжиге уменьшается, при отвинчивании - увеличивается. Не регулируйте винт **VR** при помощи отвёртки. Стабилизатор давления регулируется при помощи винта **VS**, расположенного под крышкой **C**: при ввинчивании давление увеличивается, при отвинчивании - уменьшается.

N.B.: Винт **VSB** должен сниматься только для замены катушки



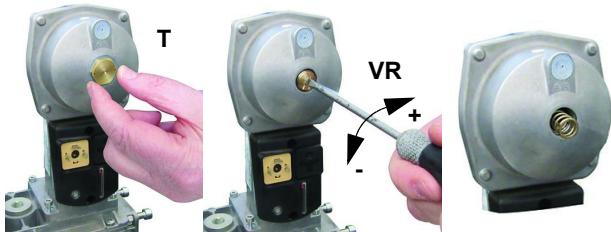
### MultiBloc MBE Регулирование VD-R с PS



| Ausgangs druck   | MIN                           | 10%                            | 25%                              | 50%                               | 75%                               | MAX                               |
|------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>PS-10/40</b>  | 4 mbar<br>0,4 kPa<br>2 "w.c.  | 10 mbar<br>1,0 kPa<br>4 "w.c.  | 25 mbar<br>2,5 kPa<br>10 "w.c.   | 50 mbar<br>5,0 kPa<br>20 "w.c.    | 75 mbar<br>7,5 kPa<br>30 "w.c.    | 100 mbar<br>10,0 kPa<br>40 "w.c.  |
| <b>PS-50/200</b> | 20 mbar<br>2,0 kPa<br>8 "w.c. | 50 mbar<br>5,0 kPa<br>20 "w.c. | 125 mbar<br>12,5 kPa<br>50 "w.c. | 250 mbar<br>25,0 kPa<br>100 "w.c. | 375 mbar<br>37,5 kPa<br>150 "w.c. | 500 mbar<br>50,0 kPa<br>200 "w.c. |



При настройке давления на выходе запрещается достижене или превышение любых опасных условий эксплуатации!



| Диапазон работы (мбар)  |             |          |            |
|-------------------------|-------------|----------|------------|
|                         | нейтральный | желтый   | красный    |
| <b>Цвет пружины SKP</b> | 0 ÷ 22      | 15 ÷ 120 | 100 ÷ 250  |
| <b>Цвет пружины SKP</b> |             | 7 ÷ 700  | 150 ÷ 1500 |

Диапазон регулирования давления перед клапанной группой меняется в зависимости от типа пружины входящей в комплект клапанной группы.

Для замены прилагаемой к клапанной группе пружины, действовать следующим образом:

Для увеличения или уменьшения давления, а следовательно и расхода газа, при помощи отвёртки поворачивайте регулировочный винт **VR** после снятия заглушки **T**. При ввинчивании расход газа увеличивается, при отвинчивании - уменьшается.

## **Регулировка реле давления**

Функцией **реле давления воздуха** является создание безопасности работы электронного блока (блокировка), если давление воздуха не будет соответствовать предусмотренному значению. В случае блокировки, необходимо разблокировать горелку при помощи кнопки разблокировки электронного блока, имеющейся на контрольной панели горелки.

**Реле давления газа** контролируют давление, чтобы препятствовать работе горелки в тех случаях, когда значение давления не будет соответствовать дозволенному диапазону давления.



## **Регулировка реле минимального давления газа**

Для калибровки реле давления газа выполните следующие операции:

- Убедитесь в том, что фильтр чистый.
- Снимите крышку из прозрачного пластика.
- При работающей горелке на максимальной мощности, измерьте давление на штуцере отбора давления реле минимального давления газа.
- Медленно закрывайте ручной отсекающий кран, находящийся перед реле давления (см. график монтажа газовых рамп), вплоть до снижения давления на 50% от значения считанного ранее. Убедитесь, что значение СО в уходящих газах не увеличилось: если значение СО выше нормативных значений, открывайте медленно отсекающий клапан, пока значение не снизится до вышеуказанного значения.
- Убедитесь, что горелка работает нормально.
- Вращайте регулировочное кольцо реле давления по часовой стрелке (для увеличения давления), вплоть до отключения горелки.
- Полностью откройте ручной отсекающий клапан.
- Установите на место прозрачную крышку.

## **Регулировка реле максимального давления газа (там, где оно присутствует)**

Для настройки действовать следующим образом, в зависимости от места монтажа реле максимального давления:

- снять прозрачную пластмассовую крышку реле давления;
- если реле максимального давления устанавливается перед газовыми клапанами: замерить давление газа в сети без пламени, установить на регулировочном кольце VR, считанное значение, увеличенное на 30%.
- Если же реле максимального давления установлено после группы "регулятор - газовые клапаны", но перед дроссельным клапаном: включить горелку, отрегулировать ее, выполняя процедуры, описанные в предыдущих параграфах. затем, замерить давление газа при рабочем расходе за группой "регулятор - газовые клапаны", но перед дроссельным клапаном; установить на регулировочном кольце VR, считанное значение, увеличенное на 30%.
- Установить на место прозрачную пластмассовую крышку реле давления.

## **Регулировка реле давления воздуха**

Регулировка реле давления воздуха выполняется следующим образом:

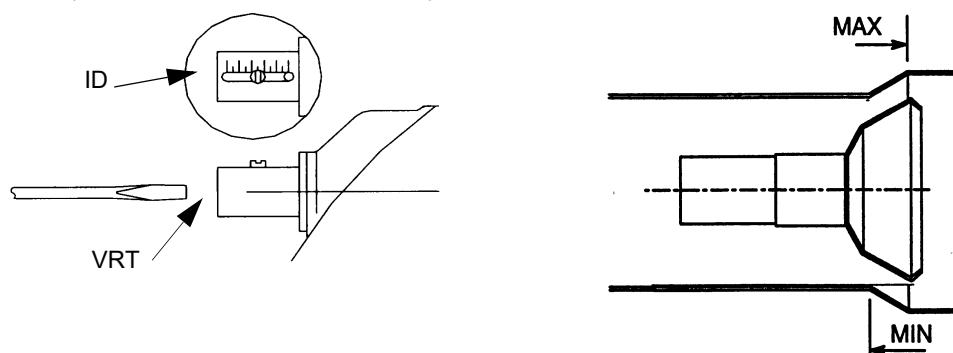
- Снять прозрачную пластиковую крышку.
- После выполнения регулировки расхода воздуха и топлива включить горелку.
- При горелке, работающей на малом пламени, медленно поворачивать регулировочное кольцо VR (чтобы увеличить давление настройки) по часовой стрелке до тех пор, пока не сработает аварийная блокировка горелки.
- Считать на шкале значение давления и уменьшить его на 15%.
- Повторить цикл запуска горелки, проверяя, что она правильно функционирует.
- Установить на место прозрачную крышку реле давления.

## **Реле давления для контроля утечек газа PGCP (с электронным блоком контроля Siemens LDU/Siemens LMV/LME7x/)**

- Снять прозрачную пластмассовую крышку на реле давления.
- Отрегулировать реле давления PGCP на то же значение, на которое отрегулировано реле минимального давления газа.
- Установить на место прозрачную пластмассовую крышку.

## **Регулировка головы сгорания**

Горелка на заводе - изготавителе регулируется с головой сгорания, установленной в положение "MAX.", соответствующему максимальной мощности. Для работы на более низкой мощности постепенно сдвигать голову сгорания назад по направлению к положению "MIN.", закручивая винт VRT. Индикатор ID указывает на перемещение головы сгорания.

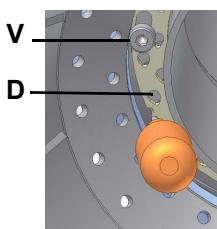


**ВНИМАНИЕ!** Если меняется положение головы сгорания, необходимо повторить все операции по настройке воздуха и топлива, описанные в предыдущих пунктах

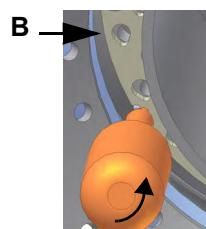
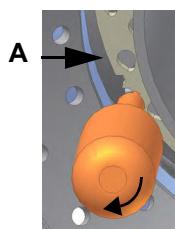
### Регулирование потока газа с помощью центральных отверстий в голове сгорания (для горелок на природном газе)

Для того, чтобы отрегулировать поток газа, необходимо частично закрыть отверстия просверленного диска, выполняя следующие процедуры:

- 1 расслабить три винта **V**, которые крепят просверленный диск **D**;
- 2 воздействуя с помощью отвертки на регулировочные вставки просверленного диска, выкрутить его по часовой/против часовой стрелки для того, чтобы открыть/закрыть отверстия;
- 3 по завершении регулировки затянуть винты **V**.



**A:** открытые отверстия  
**B:** закрытые отверстия



Диск необходимо подрегулировать во время пуска установки.

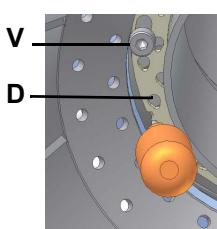
Регулировка на заводе-изготовителе зависит от типа топлива, для работы на котором предназначена горелка:

- У газовых горелок на природном газе все отверстия должны быть полностью открыты.

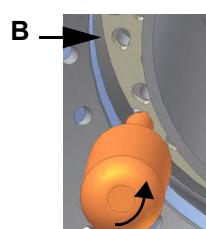
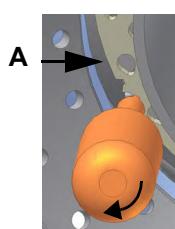
### Регулирование потока газа с помощью центральных отверстий в голове сгорания (для горелок на сжиженном газе)

Для того, чтобы отрегулировать поток газа, необходимо частично закрыть отверстия просверленного диска, выполняя следующие процедуры:

- 1 расслабить три винта **V**, которые крепят просверленный диск **D**;
- 2 воздействуя с помощью отвертки на регулировочные вставки просверленного диска, выкрутить его по часовой/против часовой стрелки для того, чтобы открыть/закрыть отверстия;
- 3 по завершении регулировки затянуть винты **V**.



**A:** открытые отверстия  
**B:** закрытые отверстия



Диск необходимо подрегулировать во время пуска установки.

- серия 9xA: 1,5 мм      серия 5xxA: 1,3 мм

## ЧАСТЬ IV: ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо, хотя бы раз в год, выполнять нижеуказанные операции по уходу за горелкой. В случае сезонной работы горелки, рекомендуется выполнять профилактику в конце каждого отопительного сезона; в случае же непрерывной работы необходимо выполнять профилактику через каждые 6 месяцев.



**ВНИМАНИЕ! ВСЕ РАБОТЫ НА ГОРЕЛКЕ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ С РАЗОМКНУТЫМ ГЛАВНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ И ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТЫХ РУЧНЫХ ОТСЕЧНЫХ ТОПЛИВНЫХ КРАНАХ.**

**ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В НАЧАЛЕ ИНСТРУКЦИЙ.**

### ПЕРИОДИЧЕСКИ ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ОПЕРАЦИИ

- При отключенной горелке убедиться в том, что газовый счетчик не работает. В том случае, если он работает, найти источники возможной утечки.
- Проверить степень чистоты крыльчатки. Почистить крыльчатку, используя исключительно сухую щетку. При необходимости снять с вала двигателя крыльчатку и промыть ее, используя некоррозивные чистящие вещества. Примечание: Перед тем, как снять крыльчатку, снять размеры относительно оси двигателя, с тем, чтобы впоследствии установить крыльчатку точно на свое место.
- Проверить степень чистоты всех частей горелки, находящихся в контакте с воздухом горения (воздушный короб, защитная решетка и «улитка»), а также чтобы они не имели никаких препятствий для свободного прохождения потока воздуха. Почистить эти части, используя, если есть возможность сжатый воздух, или же сухой щеткой или ветошью. При необходимости помыть, используя некоррозивные чистящие вещества.
- Проверить сопло. Примечание: сопло надлежит замене при наличии очевидного повреждения или аномальных отверстий. Небольшие деформации, которые не влияют на процесс горения, приемлемы.
- Прокладка между горелкой и котлом. Проверить состояние прокладки. При необходимости заменить.
- Двигатель вентилятора: Не требуется никакой особой профилактики. В случае аномального шума во время работы, проверить состояние подшипников и, при необходимости, заменить их или же заменить полностью двигатель.
- Проверить и почистить картридж газового фильтра; заменить его, если необходимо.
- Разобрать, проверить и почистить голову сгорания
- Проверить запальные электроды, почистить, при необходимости подправить или заменить их
- Проверить контрольный электрод/фотоэлемент (в зависимости от модели горелки), почистить его, при необходимости подправить или заменить.
- Почистить и смазать рычажные и врачающиеся части горелки.
- Примечание: Примерно каждые 2 месяца или реже, в зависимости от случаев, проводить уборку помещения, в котором находится горелка.
- Избегать оставлять в помещении, где находится горелка, бумагу, целлофановые пакеты и т.д. Эти предметы могут всасываться горелкой и создавать проблемы при ее работе.
- Убедиться, что все вентиляционные отверстия помещения не имеют загрязнений, препятствующих прохождению воздуха.
- 



**ВНИМАНИЕ: если во время обслуживания горелки понадобится разобрать газовую рампу, снять с нее компоненты, не забудьте впоследствии, установив их обратно на место, произвести тест на герметичность, согласно требований действующих нормативов! Демонтируйте, проверьте и почистьте головку сгорания.**

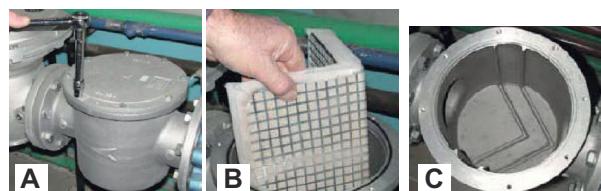


- 
- 
- 

### Техническое обслуживание газового фильтра

Для того, чтобы почистить или заменить фильтр, действовать следующим образом:

- 1 Снять крышку, открутив крепежные винты (A);
- 2 снять фильтрующий картридж (B), почистить с водой и мылом, продуть сжатым воздухом (или заменить его, если необходимо)
- 3 установить картридж в первоначальное положение, убедившись, что он лег на соответствующие направляющие и не имеется препятствий для монтажа крышки;
- 4 убедившись, что прокладка легла в соответствующую выемку (C), закрыть крышку и закрепить ее винтами (A).



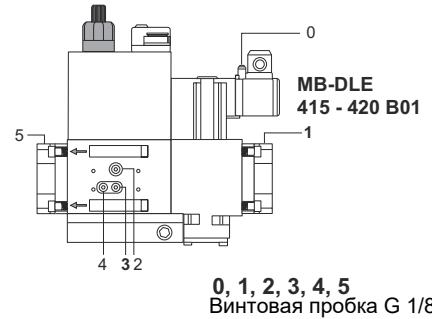
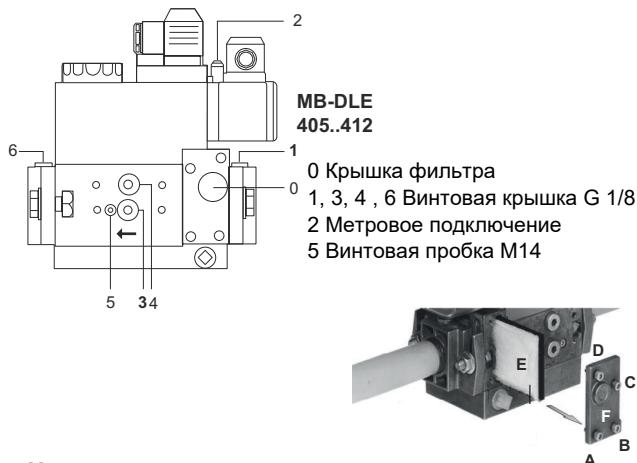
**ВНИМАНИЕ: прежде, чем открывать фильтр, необходимо закрыть впереди стоящий отсечной клапан газа и выпустить из него оставшийся газ; убедиться, что внутри него не осталось газа под давлением.**

## Техническое обслуживание газового фильтра



**ВНИМАНИЕ:** прежде, чем открывать фильтр, необходимо закрыть впереди стоящий отсечной клапан газа и выпустить из него оставшийся газ; убедиться, что внутри него не осталось газа под давлением.

Чтобы очистить или заменить газовый фильтр, выполните следующие действия:



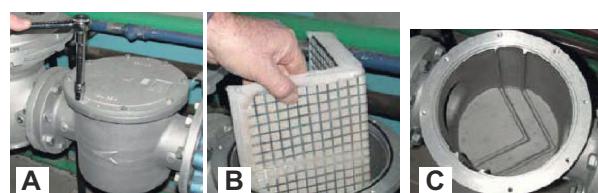
- Проверяйте фильтр по меньшей мере раз в год!
- Заменяйте фильтр, если разница давления между точками 1 и 3 (Рис. 4)  $\Delta p > 10$  мбар.
- Заменяйте фильтр, если разница давления между точками 1 и 3 удвоилась с момента последней проверки.

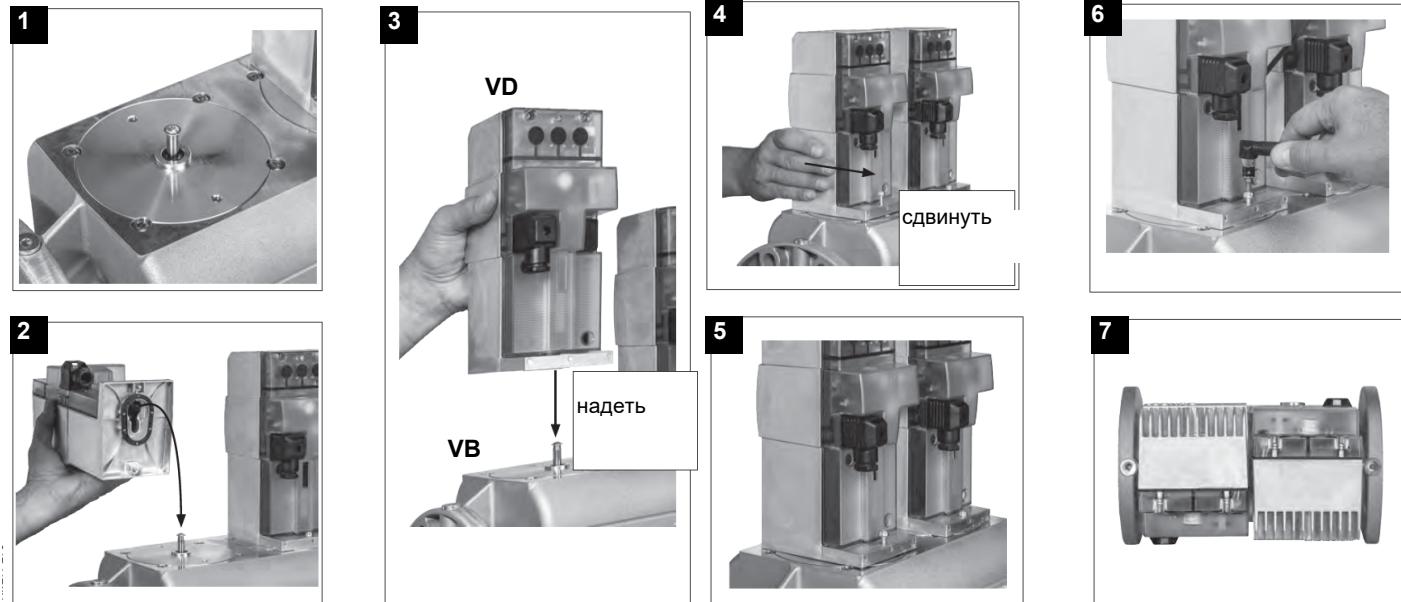
Замена фильтра может выполняться без замены корпуса

- 1 Прервите приток газа, закрывая ручной отсекающий кран.
- 2 Отвинтите винты 1 ÷ 4 шестигранным ключом № 3 и снимите крышку фильтра 5 на Рис. 6.
- 3 Замените патрон фильтра 6.
- 4 Поставьте на место крышку 5, завинтите и затяните, не перетягивая, винты 1 ÷ 4.
- 5 Выполните функциональную проверку герметичности,  $p_{max.} = 360$  мбар.

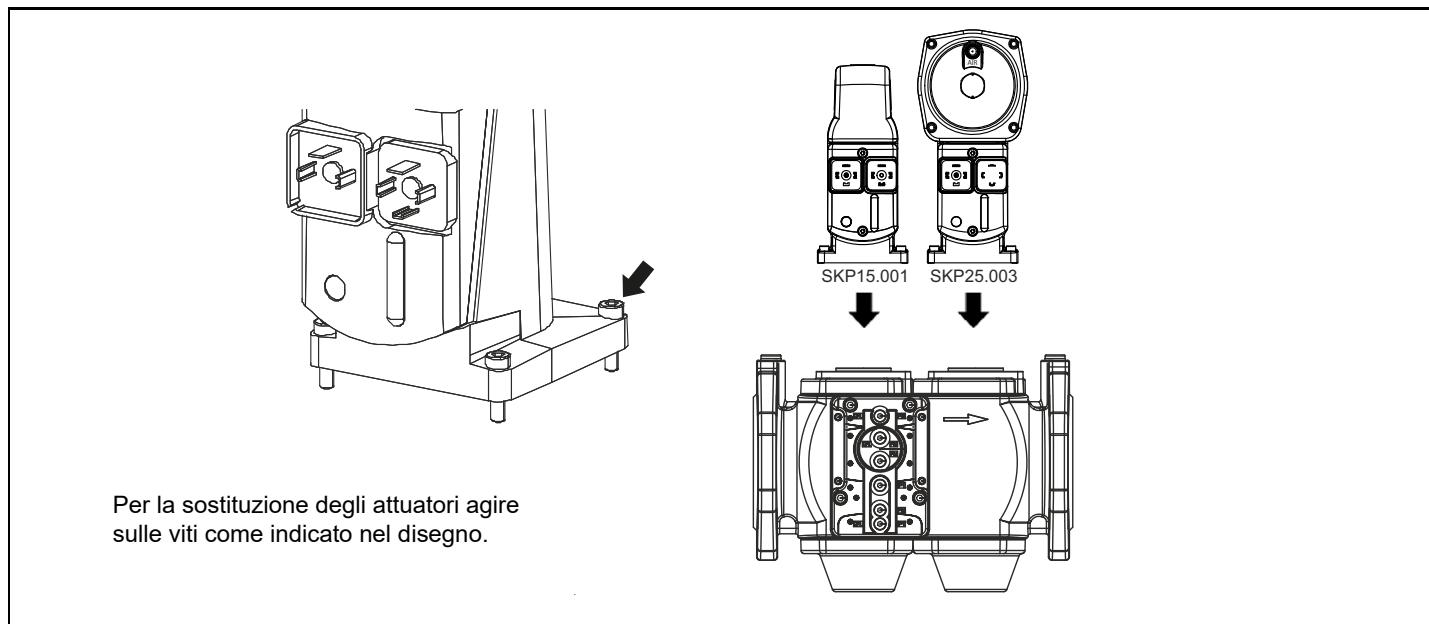
Для того, чтобы почистить или заменить фильтр, действовать следующим образом:

- 1 Снять крышку, открутив крепежные винты (A);
- 2 снять фильтрирующий картридж (B), почистить с водой и мылом, продуть сжатым воздухом (или заменить его, если необходимо)
- 3 установить картридж в первоначальное положение, убедившись, что он лег на соответствующие направляющие и не имеется препятствий для монтажа крышки;
- 4 убедившись, что прокладка легла в соответствующую выемку (C), закрыть крышку и закрепить ее винтами (A).



**MultiBloc VD-V, VD-R Монтаж**

1. Надеть VD на VB, рис. 2+3.
2. Сдвинуть VD вперед до упора, рис. 4.
3. Прикрутить VD двумя винтами M5 соответственно, макс. 5 Нм/44 in. lb, рис. 5/6.
4. VD можно монтировать, развернув на 180°, рис. 7.

**Siemens SKP15 e SKP25 Монтаж**

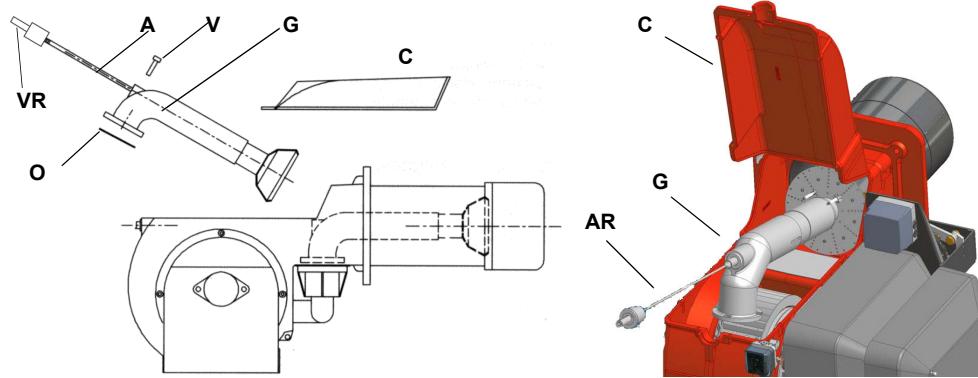
## Снятие головы сгорания



**ВНИМАНИЕ:** прежде, чем начать работу с головой сгорания, необходимо отключить горелку и подождать пока она остынет.

- Снять крышку **C**, открутив крепежные винты.
- Отсоединить кабели от электродов;
- Открутить 3 винта **V**, которыми крепится к основанию газовый коллектор **G**, и извлечь полностью узел, как указано на рисунке.
- Почистить головку сгорания струей сжатого воздуха или, в случае отложений, стальной щеткой.

**Примечание:** чтобы снова смонтировать голову сгорания, выполните в обратном порядке вышеописанные операции, обращая особое внимание на правильную установку кольца **OR** между газовым коллектором и горелкой.



| Обозначения |                                  |
|-------------|----------------------------------|
| VRT         | Винт регулировки головы сгорания |
| AR          | Стержень с резьбой               |
| V           | Крепежный винт                   |
| G           | Коллектор газовый                |
| OR          | Прокладка                        |
| C           | Крышка                           |

## Регулировка положения электродов

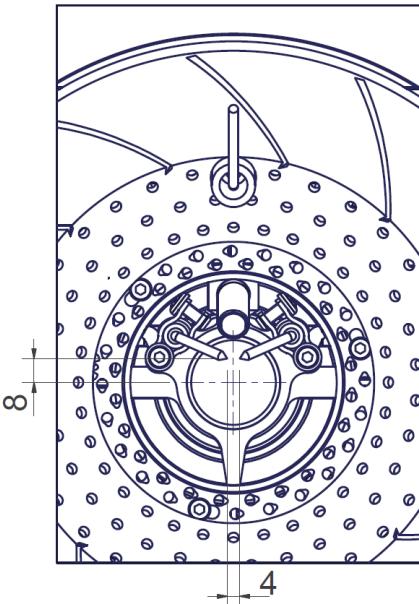
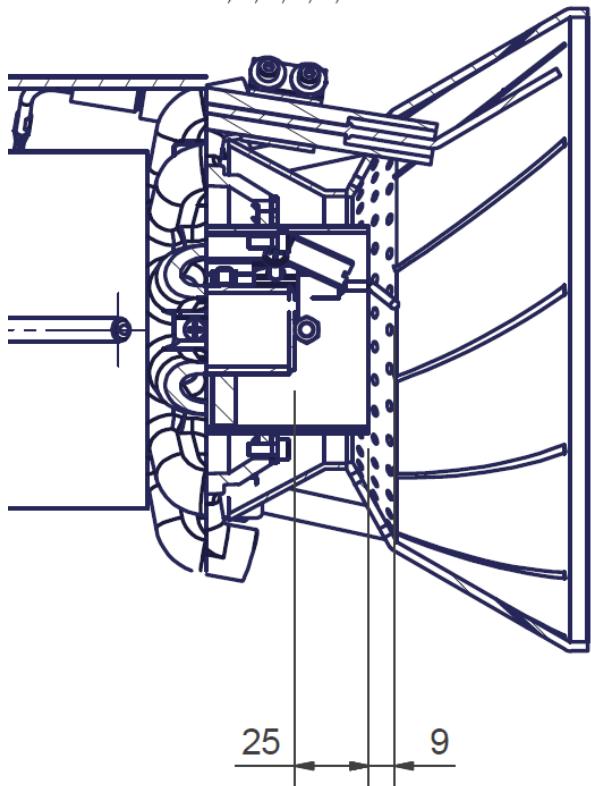
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Проверка запального и контрольного электродов выполняется после демонтажа головы сгорания.



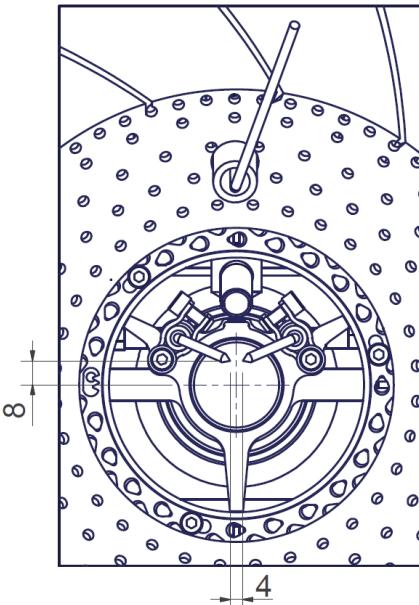
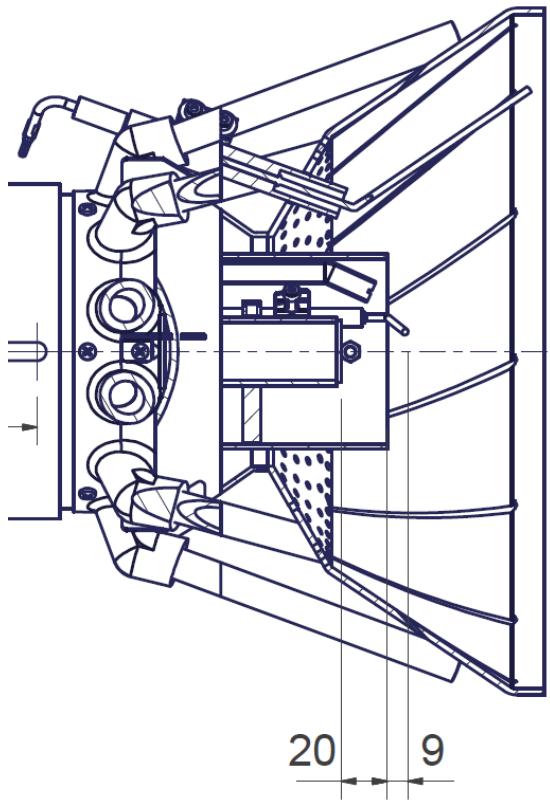
**ВНИМАНИЕ:** чтобы не подвергать риску работу горелки, избегать контакта запальных и контрольных электродов с металлическими частями горелки (голова сгорания, сопло и т.д.). Проверять положение электродов каждый раз после выполнения каких-либо работ на голове сгорания.

### Регулировка положения электродов (мм)

H455A  
H630A



H685A



|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Электронный блок контроля пламени | Минимальный электрический импульс у контрольного электрода |
| Siemens LFL1.3..                  | 6мкА (с электродом)  |
| Siemens LME7..                    | 2мкА (с электродом)  |



Рис. 9 - Контроль пламени с помощью электрода

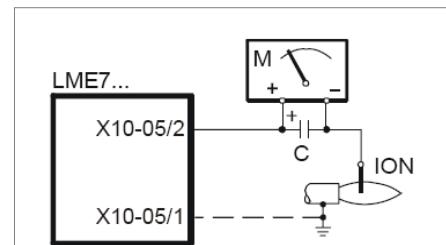


Рис. 10 - Контроль пламени с помощью электрода

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Электронный блок контроля пламени | Минимальный электрический импульс у контрольного электрода |
| Siemens LME7...                   | 70мкА (с фотоэлементом)                                    |
| Siemens LFL1.3..                  | 70мкА (с фотоэлементом)                                    |

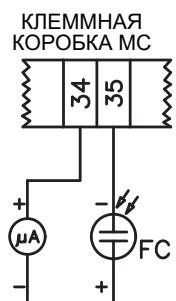
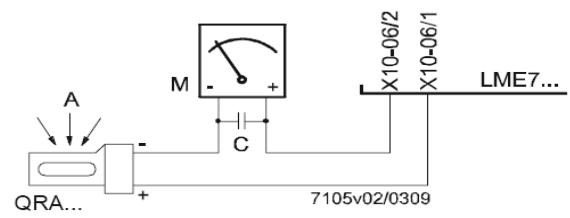


Рис. 11 - Контроль пламени с помощью фотоэлемента QRA. Рис. 12 - Контроль пламени с помощью фотоэлемента QRA.



## Регулировка положения электродов Замена запальных электродов

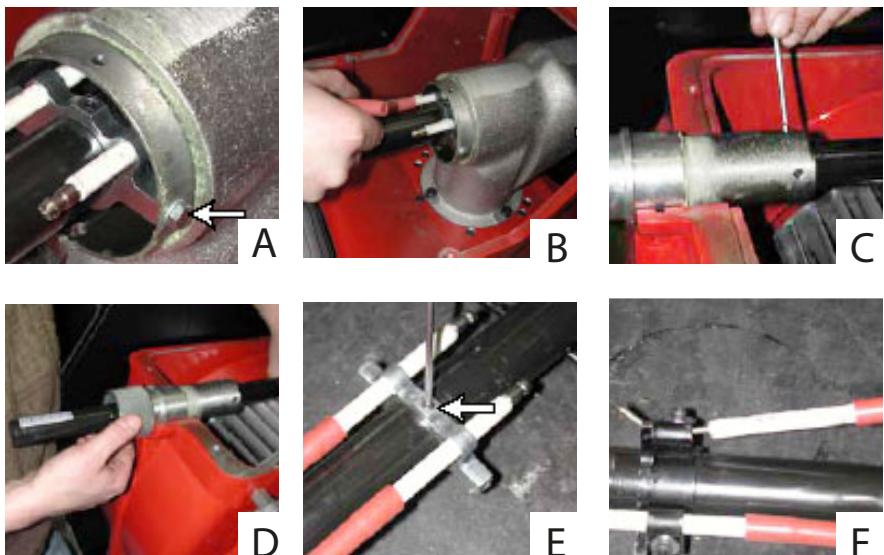


**ВНИМАНИЕ:** чтобы не подвергать риску работу горелки, избегать контакта запальных и контрольных электродов с металлическими частями горелки (голова сгорания, сопло и т.д.). Проверять положение электродов каждый раз после выполнения каких-либо работ на голове сгорания.

Для замены электродов действовать следующим образом:

- 1). снять крышку;
- 2). открутить болты, которые крепят группу запальных электродов к голове сгорания (A);
- 3). отсоединить кабели от электродов (B);
- 4). расслабить блокировочные винты регулировочного кольца (C);
- 5). снять электродный узел с головы сгорания (D);
- 6). расслабить винт опоры блокировочной опоры запальных электродов (E);
- 7). снять электроды и заменить их, соблюдая размеры, изображенные на рисунке (F-G).

### ЭЛЕКТРОДЫ - ТИП А



## Эксплуатация горелочного устройства по завершению срока службы

- Назначенный срок службы горелки (при правильном периодическом обслуживании): 20 лет.
- По истечении срока службы горелки необходимо произвести техническую диагностику горелки, и в случае необходимости выполнить капитальный ремонт.
- Критерии предельных состояний: состояние горелки считается предельным, если из-за несоответствия ее требованиям безопасности или снижения работоспособности нецелесообразна или технически невозможна ее дальнейшая эксплуатация.
- Решение о прекращении эксплуатации, списании и утилизации принимает Владелец исходя из фактического состояния оборудования и затрат на ремонт.
- Использование горелки не по назначению после окончания срока службы категорически запрещено.

## Сезонная остановка

Для того, чтобы отключить горелку на летний период, действовать следующим образом:

- 1) перевести главный выключатель в положение OFF (отключено)
- 2) отсоединить линию электрического питания
- 3) перекрыть кран подачи топлива на распределительной линии

## Утилизация горелки

В случае утилизации горелки - выполнить процедуры, предусмотренные действующими нормативами по утилизации материалов.

## ЭЛЕКТРОСХЕМЫ

См. прилагаемые схемы.

### ВНИМАНИЕ:

- 1 - Электропитание 230 / 400 В 50 Гц 3Н переменного тока
- 2 - Не поменяйте местами фазу и нейтраль
- 3 - Обеспечьте надежное заземление горелки

**ТАБЛИЦА ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДОК И ИХ УСТРАНЕНИЙ Работа на газе**

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>ГОРЕЛКА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ</b>  | * Отсутствует электрическое питание  | * Подать электропитание   |
|  | * Разомкнут главный выключатель  | * Замкнуть выключатель  |
|  | * Термостаты разомкнуты  | * Проверить настройку и соединения термостатов  |
|  | * Плохо настроен термостат или он вышел из строя   | * Вновь настроить или заменить термостат  |
|  | * Отсутствует давление газа  | * Дать давление   |
|  | * Устройства безопасности разомкнуты (ручной ввод предохранительного термостата, реле давления и др.)    | * Сбросить блокировку защитных устройств, подождать пока котел достигнет требуемой температуры и затем проверить работу защитных устройств.   |
|  | * Вышли из строя плавкие предохранители  | * Заменить плавкие предохранители. Проверить поглощаемый ток.   |
|  | * Контакты термореле вентилятора разомкнуты (только для трехфазных)                                      | * Замкнуть контакты и проверить поглощаемый ток.  |
|  | * Заблокирован электронный блок контроля пламени горелки   | * Разблокировать и проверить работу.  |
|  | * Вышел из строя блок контроля пламени горелки.  | * Заменить блок контроля пламени  |
| <b>УТЕЧКИ ГАЗА: ГОРЕЛКА ЗАБЛОКИРОВАНА (НЕТ ПЛАМЕНИ)</b>  | * Слишком низкий расход газа   | * увеличить расход<br>* проверить чистоту газового фильтра<br>* проверить открытие дроссельного клапана, когда горелка запускается  |
|  | * Запаленный электрод разряжается в землю или он загрязнен, или вышел из строя                           | * Почистить или заменить электрод   |
|  | * Плохая настройка электродов  | * Проверить положение электродов на основании чертежей инструкций   |
|  | * Повреждены электрические провода розжига   | * Заменить провода  |
|  | * Плохо подсоединенны провода к трансформатору или к электродам  | * Выполнить правильно подсоединения   |
|  | * Поврежден запаленный трансформатор   | * Заменить трансформатор  |
|  | * Неправильно настроен фотодиод  | * Отрегулировать или заменить фотодиод  |
|  | * Вышел из строя фотодиод  | * Отрегулировать или заменить фотодиод  |
|  | * Повреждены кабели или фотодиод   | * Проверить кабели  |
|  | * Вышел из строя блок контроля пламени   | * Заменить электронный блок контроля пламени  |
| <b>ГОРЕЛКА ЗАБЛОКИРОВАНА ПРИ НАЛИЧИИ ПЛАМЕНИ</b>   | * Перепутаны местами фаза и нейтраль   | * Исправить соединения  |
|  | * Нет заземления или оно повреждено  | * Проверить заземление  |
|  | * напряжение на нейтрали   | * Снять напряжение с нейтрали   |
|  | * Слишком маленькое пламя (вызвано недостатком газа)   | * Отрегулировать расход газа<br>* Проверить чистоту газового фильтра  |
|  | * Избыток воздуха  | * Отрегулировать расход воздуха   |
|  | * Поврежден электронный блок контроля пламени  | * Заменить электронный блок контроля пламени  |
|  | * Поврежден сервопривод воздуха  | * Заменить сервопривод  |
|  | * Реле давления воздуха поврежден или плохо подсоединен  | * Проверить работоспособность и подключение реле давления воздуха   |
|  | * Поврежден электронный блок контроля пламени  | * Заменить электронный блок контроля пламени  |
|  | * Не открываются газовые клапаны   | * Проверить напряжение на клапанах; если необходимо, заменить электронный блок контроля пламени<br>* Проверить, что давление газа не слишком высокое, чтобы не позволить клапанам открыться |
| <b>ГОРЕЛКА БЛОКИРУЕТСЯ ИЗ-ЗА ОТСУСТВИЯ РАСХОДА ГАЗА</b>  | * Газовые клапаны полностью закрыты  | * Открыть клапаны   |
|  | * Регулятор давления слишком закрыт  | * Отрегулировать регулятор  |
|  | * Дроссельный клапан слишком закрыт  | * Открыть дроссельный клапан  |
|  | * Реле максимального давления разомкнуто (если присутствует)   | * Проверить соединения и работоспособность  |
|  | * Реле давления воздуха не замыкает нормально открытый контакт (NA)                                      | * Проверить соединения<br>* Проверить работоспособность реле давления   |
|  | PРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При перемещении головы сгорания назад будьте осторожны с положением опоры электрода (ES) | * Проверить работоспособность реле давления воздуха<br>* Сбросить блокировку реле давления воздуха  |
|  | * Неправильно подсоединенено реле давления воздуха   | * Проверить соединения  |
|  | * Поврежден воздушный вентилятор   | * Заменить двигатель  |
|  | * Отсутствует питание  | * Восстановить подачу электропитания  |
|  | * Слишком закрыта воздушная заслонка   | * Отрегулировать положение воздушной заслонки   |
| <b>ГОРЕЛКА БЛОКИРУЕТСЯ ВО ВРЕМЯ НОРМАННОЙ РАБОТЫ</b>   | * Оборван контур улавливания пламени   | * Проверить соединения<br>* Проверить фотодиод  |
|  | * Поврежден электронный блок контроля пламени  | * Заменить электронный блок контроля пламени  |
|  | * Реле максимального давления поврежден или плохо настроен   | * Настроить правильно или заменить реле давления  |
|  | * Реле давления газа плохо настроено   | * Правильно отрегулировать реле давления газа   |
| <b>ПРИ ЗАПУСКЕ ГОРЕЛКА ОТКРЫВАЕТ НА НЕКОТОРОЕ ВРЕМЯ КЛАПАНЫ, ПОВТОРЯЕТ ЦИКЛ ПРОДУВКИ СНАЧАЛА</b> | * Газовый фильтр загрязнен   | * Почистить газовый фильтр  |
|  | * Регулятор газа настроен на слишком низкое значение или поврежден                                       | * Настроить правильно или заменить регулятор  |
|  | * Контакты термореле вентилятора разомкнуты  | * Замкнуть контакты и проверить значения<br>* Проверить ток поглощения  |
| <b>НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА</b>  | * Вышла из строя внутренняя обмотка двигателя  | * Заменить обмотку или полностью весь двигатель   |
|  | * Поврежден выключатель двигателя вентилятора  | * Заменить выключатель  |
|  | * Повреждены плавкие предохранители (только трехфазные)  | * Заменить плавкие предохранители и проверить ток поглощения  |
| <b>ГОРЕЛКА НЕ ПЕРЕХОДИТ В РЕЖИМ БОЛЬШОГО ПЛАМЕНИ</b>   | * Термостат большого-малого пламени плохо настроен или поврежден   | * Правильно настроить или заменить термостат  |
|  | * Плохо настроен кулачок сервопривода  | * Правильно настроить кулачок сервопривода  |
| <b>ИНОГДА СЕРВОПРИВОД ПОВОРАЧИВАЕТСЯ В НЕПРАВИЛЬНОМ НАПРАВЛЕНИИ</b>                              | * Поврежден конденсатор сервопривода   | * Заменить конденсатор  |









EAC

**ТОВ "УНИГАЗ УКРАЇНА"**

02225, м.Київ, вул. Каштанова, будинок 5 кв. 313

Тел. +38 067 464 82 36

+38 067 465 41 11

e-mail: unigas@ukr.net

**www.unigas.com.ua**

**C.I.B. UNIGAS S.p.A.**

via L. Galvani, 9 - 35011 Campodarsego (Padova) - Italy

Тел. +39 049 920 09 44

Факс (автом.)+39 049 920 21 05

e-mail: giovanna.bettero@cibunigas.it

**www.cibunigas.it**



## Сертифікати українські (Certificati Ucraina)

Шановний, клієнте!

Фірма «Чіб Унігаз» запевняє, що придбаний Вами пальник сертифікований у Вашій країні.

У цій книжці Ви знайдете один примірник українських сертифікатів.

У тому випадку, якщо Вам потрібні інші сертифікати, просимо Вас завантажити їх або роздрукувати у форматі PDF з наступних сайтів:

[www.cibunigas.it](http://www.cibunigas.it) - [www.unigas.com.ua](http://www.unigas.com.ua)

Українські сертифікати ТОВ«ЕВРО-ТИСК» за № UA.TR.089.0703.01-23 ..

UA.TS.1O146.0703.02-23 .. UA.TR.089.0703.02-23 .. UA.TR.089.0703.03-23

03 липня 2023 року до 02 липня 2026 року.

---

## Сертификаты украинские (Certificati Ucraina)

Уважаемый клиент!

Фирма «Чиб Унигаз» заявляет, что приобретенная Вами горелка сертифицирована в Вашей стране.

В этой книжице Вы найдёте один экземпляр украинских сертификатов.

В том случае, если Вам понадобятся другие сертификаты, просим Вас скачать их или распечатать в формате ПДФ со следующих сайтов:

[www.cibunigas.it](http://www.cibunigas.it) - [www.unigas.com.ua](http://www.unigas.com.ua)

Українські сертифікати ТОВ«ЕВРО-ТИСК» за №: UA.TR.089.0703.01-23 ..

UA.TS.1O146.0703.02-23 .. UA.TR.089.0703.02-23 .. UA.TR.089.0703.03-23

03 липня 2023 року до 02 липня 2026 року.

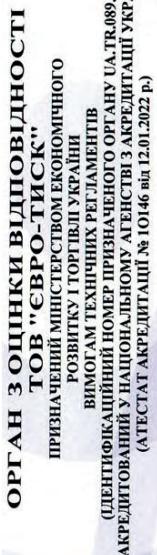
[www.cibunigas.it](http://www.cibunigas.it) - [www.unigas.com.ua](http://www.unigas.com.ua)

M20905NM









**ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ**  
**ТОВ "ЄВРО-ТИСК"**  
 ПРИЗНАЧЕНИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЕКОНОМІЧНОГО  
 РОЗВИТКУ І ПОРТАЛІ УКРАЇНИ  
 ВІМОГАМ ТЕХNІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ  
 (ДІЛЕНТІФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР ПРИЗНАЧЕНОГО ОРГАНУ UA.TR.089.)  
 АКРЕДИТОВАНІЙ У НАЦІОНАЛЬНОМУ АГЕНТСТВІ З АКРЕДИТАЦІЇ УКРАЇНИ  
 (АТЕСТАТ АКРЕДИТАЦІЇ № 10146 від 12.01.2022 р.)

№ 07.0002C

## СЕРТИФІКАТ

### C E R T I F I C A T E

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.02-23

Registration number №

Term of validity from to

Продукція  
*Description of products*

Пальникові пристройів дівохопальні з примусовою підіймою, що працюють на газоподібному паливі  
*(дінонтифікація згідно Додатку)*

Поле назва, тип або марка, наклейка з логот.

(complete product name, type, kind, model, trade/mark)

(код/код УКТ ЗЕДЛ DK 016)  
 (custom code (s), DK 016)

Технічного регламенту, що працюють на газоподібному паливі  
 (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. № 814)

згідно ДСТУ EN 676:2014

(паспорт технологічних додатків)  
 (reference standards and directives)

Виробник(и) продукції  
*Manufacturer*

L. GALVANI, 9 - Campodarsego (Padova), 35011 Italia

B (експертиза пітиу)

"CIB Unigas S.p.A."

L. GALVANI, 9 - Campodarsego (Padova), 35011 Italia

B (експертиза пітиу)

Модуль оцінки відповідності  
*Conformity assessment module*

Сертифікат видано  
*Certificate is issued on*Додаткова інформація  
*Additional information*

Призначений для застосування в умовах високотемпературних ефектів

Технічну документацію згодно змін, затвердженою до комп'ютерних версій

працюють на газоподібному паливі, зберігає заявник.

(додаток є необ'ємною частиною сертифікату)

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності  
 ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32,  
 квр. 3, код СДРПОУ 362525992, тел/факс (057) 706-46-30,  
 тел. 757-81-59, 757-81-60. [www.tysk.com.ua](http://www.tysk.com.ua)

На підставі  
*Test report reference/examination of technical documentation*

Звіт про оцінювання № UA.TR.089/43, TR від 28.06.2023 р.,  
 (ТОВ "ЄВРО-ТИСК") 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32, квр. 3,

код СДРПОУ 362525992, тел/факс (057) 706-46-30

Ф. 00.16 TR реєстрація від 18.07.2019 р.

\* \* \* \* \*

Керівник органу з оцінки відповідності  
*Head of conformity assessment body*

O. E. Сердюков  
*(initials, прізвище)  
 (initials, family name)*

Чинність сертифікатів можна перевірити в базі  
 даних франко-білоруської системи  
 TOB «Euro-TICK», що розташована на сайті [www.tysk.com.ua](http://tysk.com.ua)

## ДОДАТОК 1

ДО СЕРТИФІКАТУ

ATTACHMENT TO CERTIFICATE

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.02-23

Registration number №

Term of validity from to

Пальникові пристройів дівохопальні з примусовою підіймою, що працюють на газоподібному або  
 дизельному паливі типів(моделей):

- HS5, HS10, HS15, HS20, HS25, HS30, HS35, HS40, HS45, HS50, HS55, HS60, HS65, HS70, HS75, HS80, HS85, HS90, HS95, HS100, HS105, HS110, HS115, HS120, HS125, HS130, HS135, HS140, HS145, HS150, HS155, HS160, HS165, HS170, HS175, HS180, HS185, HS190, HS195, HS200, HS205, HS210, HS215, HS220, HS225, HS230, HS235, HS240, HS245, HS250, HS255, HS260, HS265, HS270, HS275, HS280, HS285, HS290, HS295, HS300, HS305, HS310, HS315, HS320, HS325, HS330, HS335, HS340, HS345, HS350, HS355, HS360, HS365, HS370, HS375, HS380, HS385, HS390, HS395, HS400, HS405, HS410, HS415, HS420, HS425, HS430, HS435, HS440, HS445, HS450, HS455, HS460, HS465, HS470, HS475, HS480, HS485, HS490, HS495, HS500, HS505, HS510, HS515, HS520, HS525, HS530, HS535, HS540, HS545, HS550, HS555, HS560, HS565, HS570, HS575, HS580, HS585, HS590, HS595, HS600, HS605, HS610, HS615, HS620, HS625, HS630, HS635, HS640, HS645, HS650, HS655, HS660, HS665, HS670, HS675, HS680, HS685, HS690, HS695, HS700, HS705, HS710, HS715, HS720, HS725, HS730, HS735, HS740, HS745, HS750, HS755, HS760, HS765, HS770, HS775, HS780, HS785, HS790, HS795, HS800, HS805, HS810, HS815, HS820, HS825, HS830, HS835, HS840, HS845, HS850, HS855, HS860, HS865, HS870, HS875, HS880, HS885, HS890, HS895, HS900, HS905, HS910, HS915, HS920, HS925, HS930, HS935, HS940, HS945, HS950, HS955, HS960, HS965, HS970, HS975, HS980, HS985, HS990, HS995, HS1000, HS1005, HS1010, HS1015, HS1020, HS1025, HS1030, HS1035, HS1040, HS1045, HS1050, HS1055, HS1060, HS1065, HS1070, HS1075, HS1080, HS1085, HS1090, HS1095, HS1100, HS1105, HS1110, HS1115, HS1120, HS1125, HS1130, HS1135, HS1140, HS1145, HS1150, HS1155, HS1160, HS1165, HS1170, HS1175, HS1180, HS1185, HS1190, HS1195, HS1200, HS1205, HS1210, HS1215, HS1220, HS1225, HS1230, HS1235, HS1240, HS1245, HS1250, HS1255, HS1260, HS1265, HS1270, HS1275, HS1280, HS1285, HS1290, HS1295, HS1300, HS1305, HS1310, HS1315, HS1320, HS1325, HS1330, HS1335, HS1340, HS1345, HS1350, HS1355, HS1360, HS1365, HS1370, HS1375, HS1380, HS1385, HS1390, HS1395, HS1400, HS1405, HS1410, HS1415, HS1420, HS1425, HS1430, HS1435, HS1440, HS1445, HS1450, HS1455, HS1460, HS1465, HS1470, HS1475, HS1480, HS1485, HS1490, HS1495, HS1500, HS1505, HS1510, HS1515, HS1520, HS1525, HS1530, HS1535, HS1540, HS1545, HS1550, HS1555, HS1560, HS1565, HS1570, HS1575, HS1580, HS1585, HS1590, HS1595, HS1600, HS1605, HS1610, HS1615, HS1620, HS1625, HS1630, HS1635, HS1640, HS1645, HS1650, HS1655, HS1660, HS1665, HS1670, HS1675, HS1680, HS1685, HS1690, HS1695, HS1700, HS1705, HS1710, HS1715, HS1720, HS1725, HS1730, HS1735, HS1740, HS1745, HS1750, HS1755, HS1760, HS1765, HS1770, HS1775, HS1780, HS1785, HS1790, HS1795, HS1800, HS1805, HS1810, HS1815, HS1820, HS1825, HS1830, HS1835, HS1840, HS1845, HS1850, HS1855, HS1860, HS1865, HS1870, HS1875, HS1880, HS1885, HS1890, HS1895, HS1900, HS1905, HS1910, HS1915, HS1920, HS1925, HS1930, HS1935, HS1940, HS1945, HS1950, HS1955, HS1960, HS1965, HS1970, HS1975, HS1980, HS1985, HS1990, HS1995, HS2000, HS2005, HS2010, HS2015, HS2020, HS2025, HS2030, HS2035, HS2040, HS2045, HS2050, HS2055, HS2060, HS2065, HS2070, HS2075, HS2080, HS2085, HS2090, HS2095, HS2100, HS2105, HS2110, HS2115, HS2120, HS2125, HS2130, HS2135, HS2140, HS2145, HS2150, HS2155, HS2160, HS2165, HS2170, HS2175, HS2180, HS2185, HS2190, HS2195, HS2200, HS2205, HS2210, HS2215, HS2220, HS2225, HS2230, HS2235, HS2240, HS2245, HS2250, HS2255, HS2260, HS2265, HS2270, HS2275, HS2280, HS2285, HS2290, HS2295, HS2300, HS2305, HS2310, HS2315, HS2320, HS2325, HS2330, HS2335, HS2340, HS2345, HS2350, HS2355, HS2360, HS2365, HS2370, HS2375, HS2380, HS2385, HS2390, HS2395, HS2400, HS2405, HS2410, HS2415, HS2420, HS2425, HS2430, HS2435, HS2440, HS2445, HS2450, HS2455, HS2460, HS2465, HS2470, HS2475, HS2480, HS2485, HS2490, HS2495, HS2500, HS2505, HS2510, HS2515, HS2520, HS2525, HS2530, HS2535, HS2540, HS2545, HS2550, HS2555, HS2560, HS2565, HS2570, HS2575, HS2580, HS2585, HS2590, HS2595, HS2600, HS2605, HS2610, HS2615, HS2620, HS2625, HS2630, HS2635, HS2640, HS2645, HS2650, HS2655, HS2660, HS2665, HS2670, HS2675, HS2680, HS2685, HS2690, HS2695, HS2700, HS2705, HS2710, HS2715, HS2720, HS2725, HS2730, HS2735, HS2740, HS2745, HS2750, HS2755, HS2760, HS2765, HS2770, HS2775, HS2780, HS2785, HS2790, HS2795, HS2800, HS2805, HS2810, HS2815, HS2820, HS2825, HS2830, HS2835, HS2840, HS2845, HS2850, HS2855, HS2860, HS2865, HS2870, HS2875, HS2880, HS2885, HS2890, HS2895, HS2900, HS2905, HS2910, HS2915, HS2920, HS2925, HS2930, HS2935, HS2940, HS2945, HS2950, HS2955, HS2960, HS2965, HS2970, HS2975, HS2980, HS2985, HS2990, HS2995, HS3000, HS3005, HS3010, HS3015, HS3020, HS3025, HS3030, HS3035, HS3040, HS3045, HS3050, HS3055, HS3060, HS3065, HS3070, HS3075, HS3080, HS3085, HS3090, HS3095, HS3100, HS3105, HS3110, HS3115, HS3120, HS3125, HS3130, HS3135, HS3140, HS3145, HS3150, HS3155, HS3160, HS3165, HS3170, HS3175, HS3180, HS3185, HS3190, HS3195, HS3200, HS3205, HS3210, HS3215, HS3220, HS3225, HS3230, HS3235, HS3240, HS3245, HS3250, HS3255, HS3260, HS3265, HS3270, HS3275, HS3280, HS3285, HS3290, HS3295, HS3300, HS3305, HS3310, HS3315, HS3320, HS3325, HS3330, HS3335, HS3340, HS3345, HS3350, HS3355, HS3360, HS3365, HS3370, HS3375, HS3380, HS3385, HS3390, HS3395, HS3400, HS3405, HS3410, HS3415, HS3420, HS3425, HS3430, HS3435, HS3440, HS3445, HS3450, HS3455, HS3460, HS3465, HS3470, HS3475, HS3480, HS3485, HS3490, HS3495, HS3500, HS3505, HS3510, HS3515, HS3520, HS3525, HS3530, HS3535, HS3540, HS3545, HS3550, HS3555, HS3560, HS3565, HS3570, HS3575, HS3580, HS3585, HS3590, HS3595, HS3600, HS3605, HS3610, HS3615, HS3620, HS3625, HS3630, HS3635, HS3640, HS3645, HS3650, HS3655, HS3660, HS3665, HS3670, HS3675, HS3680, HS3685, HS3690, HS3695, HS3700, HS3705, HS3710, HS3715, HS3720, HS3725, HS3730, HS3735, HS3740, HS3745, HS3750, HS3755, HS3760, HS3765, HS3770, HS3775, HS3780, HS3785, HS3790, HS3795, HS3800, HS3805, HS3810, HS3815, HS3820, HS3825, HS3830, HS3835, HS3840, HS3845, HS3850, HS3855, HS3860, HS3865, HS3870, HS3875, HS3880, HS3885, HS3890, HS3895, HS3900, HS3905, HS3910, HS3915, HS3920, HS3925, HS3930, HS3935, HS3940, HS3945, HS3950, HS3955, HS3960, HS3965, HS3970, HS3975, HS3980, HS3985, HS3990, HS3995, HS4000, HS4005, HS4010, HS4015, HS4020, HS4025, HS4030, HS4035, HS4040, HS4045, HS4050, HS4055, HS4060, HS4065, HS4070, HS4075, HS4080, HS4085, HS4090, HS4095, HS4100, HS4105, HS4110, HS4115, HS4120, HS4125, HS4130, HS4135, HS4140, HS4145, HS4150, HS4155, HS4160, HS4165, HS4170, HS4175, HS4180, HS4185, HS4190, HS4195, HS4200, HS4205, HS4210, HS4215, HS4220, HS4225, HS4230, HS4235, HS4240, HS4245, HS4250, HS4255, HS4260, HS4265, HS4270, HS4275, HS4280, HS4285, HS4290, HS4295, HS4300, HS4305, HS4310, HS4315, HS4320, HS4325, HS4330, HS4335, HS4340, HS4345, HS4350, HS4355, HS4360, HS4365, HS4370, HS4375, HS4380, HS4385, HS4390, HS4395, HS4400, HS4405, HS4410, HS4415, HS4420, HS4425, HS4430, HS4435, HS4440, HS4445, HS4450, HS4455, HS4460, HS4465, HS4470, HS4475, HS4480, HS4485, HS4490, HS4495, HS4500, HS4505, HS4510, HS4515, HS4520, HS4525, HS4530, HS4535, HS4540, HS4545, HS4550, HS4555, HS4560, HS4565, HS4570, HS4575, HS4580, HS4585, HS4590, HS4595, HS4600, HS4605, HS4610, HS4615, HS4620, HS4625, HS4630, HS4635, HS4640, HS4645, HS4650, HS4655, HS4660, HS4665, HS4670, HS4675, HS4680, HS4685, HS4690, HS4695, HS4700, HS4705, HS4710, HS4715, HS4720, HS4725, HS4730, HS4735, HS4740, HS4745, HS4750, HS4755, HS4760, HS4765, HS4770, HS4775, HS4780, HS4785, HS4790, HS4795, HS4800, HS4805, HS4810, HS4815, HS4820, HS4825, HS4830, HS4835, HS4840, HS4845, HS4850, HS4855, HS4860, HS4865, HS4870, HS4875, HS4880, HS4885, HS4890, HS4895, HS4900, HS4905, HS4910, HS4915, HS4920, HS4925, HS4930, HS4935, HS4940, HS4945, HS4950, HS4955, HS4960, HS4965, HS4970, HS4975, HS4980, HS4985, HS4990, HS4995, HS5000, HS5005, HS5010, HS5015, HS5020, HS5025, HS5030, HS5035, HS5040, HS5045, HS5050, HS5055, HS5060, HS5065, HS5070, HS5075, HS5080, HS5085, HS5090, HS5095, HS5100, HS5105, HS5110, HS5115, HS5120, HS5125, HS5130, HS5135, HS5140, HS5145, HS5150, HS5155, HS5160, HS5165, HS5170, HS5175, HS5180, HS5185, HS5190, HS5195, HS5200, HS5205, HS5210, HS5215, HS5220, HS5225, HS5230, HS5235, HS5240, HS5245, HS5250, HS5255, HS5260, HS5265, HS5270, HS5275, HS5280, HS5285, HS5290, HS5295, HS5300, HS5305, HS5310, HS5315, HS5320, HS5325, HS5330, HS5335, HS5340, HS5345, HS5350, HS5355, HS5360, HS5365, HS5370, HS5375, HS5380, HS5385, HS5390, HS5395, HS5400, HS5405, HS5410, HS5415, HS5420, HS5425, HS5430, HS5435, HS5440, HS5445, HS5450, HS5455, HS5460, HS5465, HS5470, HS5475, HS5480, HS5485, HS5490, HS5495, HS5500, HS5505, HS5510, HS5515, HS5520, HS5525, HS5530, HS5535, HS5540, HS5545, HS5550, HS5555, HS5560, HS5565, HS5570, HS5575, HS5580, HS5585, HS5590, HS5595, HS5600, HS5605, HS5610, HS5615, HS5620, HS5625, HS5630, HS5635, HS5640, HS5645, HS5650, HS5655, HS5660, HS5665, HS5670, HS5675, HS5680, HS5685, HS5690, HS5695, HS5700, HS5705, HS5710, HS5715, HS5720, HS5725, HS5730, HS5735, HS5740, HS5745, HS5750, HS5755, HS5760, HS5765, HS5770, HS5775, HS5780, HS5785, HS5790, HS5795, HS5800, HS5805, HS5810, HS5815, HS5820, HS5825, HS5830, HS5835, HS5840, HS5845, HS5850, HS5855, HS5860, HS5865, HS5870, HS5875, HS5880, HS5885, HS5890, HS5895, HS5900, HS5905, HS5910, HS5915, HS5920, HS5925, HS5930, HS5935, HS5940, HS5945, HS5950, HS5955, HS5960, HS5965, HS5970, HS5975, HS5980, HS5985, HS5990, HS5995, HS6000, HS6005, HS6010, HS6015, HS6020, HS6025, HS6030, HS6035, HS6040, HS6045, HS6050, HS6055, HS6060, HS6065, HS6070, HS6075, HS6080, HS6085, HS6090, HS6095, HS6100, HS6105, HS6110, HS6115, HS6120, HS6125, HS6130, HS6135, HS6140, HS6145, HS6150, HS6155, HS6160, HS6165, HS6170, HS6175, HS6180, HS6185, HS6190, HS6195, HS6200, HS6205, HS6210, HS6215, HS6220, HS6225, HS6230, HS6235, HS6240, HS6245, HS6250, HS6255, HS6260, HS6265, HS6270, HS6275, HS6280, HS6285, HS6290, HS6295, HS6300, HS6305, HS6310, HS6315, HS6320, HS6325, HS6330, HS6335, HS6340, HS6345, HS6350, HS6355, HS6360, HS6365, HS6370, HS6375, HS6380, HS6385, HS6390, HS6395, HS6400, HS6405, HS6410, HS6415, HS6420, HS6425, HS6430, HS6435, HS6440, HS6445, HS6450, HS6455, HS6460, HS6465, HS6470, HS6475, HS6480, HS6485, HS6490, HS6495, HS6500, HS6505, HS6510, HS6515, HS6520, HS6525, HS6530, HS6535, HS6540, HS6545, HS6550, HS6555, HS6560, HS6565, HS6570, HS6575, HS6580, HS6585, HS6590, HS6595, HS6600, HS6605, HS6610, HS6615, HS6620, HS6625, HS6630, HS6635, HS6640, HS6645, HS6650, HS6655, HS6660, HS6665, HS6670, HS6675, HS6680, HS6685, HS6690, HS6695, HS6700, HS6705, HS6710, HS6715, HS6720, HS6725, HS6730, HS6735, HS6740, HS6745, HS6750, HS6755, HS6760, HS6765, HS6770, HS6775, HS6780, HS6785, HS6790, HS6795, HS6800, HS6805, HS6810, HS6815, HS6820, HS6825, HS6830, HS6835, HS6840, HS6845, HS6850, HS6855, HS6860, HS6865, HS6870, HS6875, HS6880, HS6885, HS6890, HS6895, HS6900, HS6905, HS6910, HS6915, HS6920, HS6925, HS6930, HS6935, HS6940, HS6945, HS6950, HS6955, HS6960, HS6965, HS6970, HS





Зареєстрована  
вх. № 42. TR від 08.05.2023 р.

Ф.00.01 реалків від 01.12.2018  
Директору ТОВ «ЄВРО-ТИСК»  
Серлукову О. Е.

### 3 Зобов'язуємося:

- виконувати усі умови оцінки відповідності;
- забезпечувати стабільність показників (характеристик) заявленої продукції;
- маркувати продукцію згідно чинних нормативно-правових актів України;
- сплатити всі витрати за проведення робіт з оцінки відповідності;
- надати всю необхідну документацію для проведення робіт з оцінкою відповідності;
- забезпечити збергання технічної документації стосовно продукції згідно вимог чинного законодавства.

### 3 АЯВКА

на проведення робіт з оцінки відповідності (сертифікації) та облік декларантів

1 "CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-заявника (підприємства виготовлення або постачальника), його адреса, код СДРІОУ)

в особі керівника Riccardo Pancolini

(посада, прізвище, ім'я та по батькові керівника)

просить провести роботи з:

оцінки відповідності вимогам технічних регламентів:

Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженою постанововою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814)

(назва/номер технічного регламенту/від)

*за модулем*  *B*  *C1*  *D*  *E*  *F*  *H*  
 *A1*  *A2*  *G*  *C2*  *D1*  *E1*  *F1*  *HI*

(модуль оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

*проче/одруго:*

(процедура оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

*добровільної оцінки відповідності (сертифікації) за схемою:*

Схема 1 (*сертифікація однінічних виробів*)

Схема 2 (*сертифікація партії продукції*)

Схема 3 (*сертифікація серійної продукції*)

Схема 4 (*сертифікація серійної продукції з обслідуванням виробництва*)

продукції: Пальникові пристрой з примусовою тягою, що працюють на газоподібному паливі моделей:  
дієнтифікація згідно додатку до заяви, код УКТ ЗЕД 8416 (назва продукції, кол.дістп, код УКТ ЗЕД)

що виготовлена (поставлена) у вигляді:

*сертифікат* Згідно норм та правил виробника, директиви 2016/426/EU

(назва та позначення нормативного документа, т.ч. нині, якщо виготовляється продукція)

*норми*

(назва позначення нормативного документа, т.ч. нині, якщо виготовляється продукція)

*одиничність*

(назва позначення нормативного документа, т.ч. нині, якщо виготовляється продукція)

*виробництва*

(назва позначення нормативного документа, т.ч. нині, якщо виготовляється продукція)

на відповідність вимогам: Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постанововою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814), згідно ДСТУ EN 676-2014 Пальники газові автоматичні з прямусовим подачею палива

(позначення та назва нормативного документа)

2 Випробування продукції просимо провести в: ТОВ «ВЛ ТИСК-ТЕСТ», 61057, м. Харків, вул.  
Пушкінська, 32 (атестат акредитації № 201.07.1 від 30.07.2018р. до 29.07.2023р.)

(назва акредитованої (атестованої) випробувальної лабораторії (центру) та адреса)

Додаток 1 до заявки № 42.TR від 08.05.2023 р.

Додаток 2 до заявки № 42.TR від 08.05.2023 р.

Пальникові пристрой з прямусового тягою, що працюють на газопорібному паливі типів(моделей):

- S3, S10, S18 потужністю від 20 до 200 кВт,
- P20, P30, P45, P50, P60, P61, P63, P65, P68, P71, P72, P73, P75, P90, P91, P92, P93, P510, P512, P515, P520, P525, P530, P1025, P1030, P1040 потужністю від 65 до 1300 кВт,
- P73A, P75A, P91A, P92A, P93A, P512A, P515A, P520A, P525A, P1030A, P1040A потужністю від 320 до 1300 кВт,
- C70N, C83X, C85A, C120A потужністю від 70 до 1200 кВт;
- E115X, E120N, E150X, E165A, E170V, E180X, E205A потужністю від 100 до 2050 кВт,
- FC70N, FC83X, FC85A, FC120A потужністю від 70 до 1200 кВт,
- FG175N, FG195N, FG225X, FG225X, FG240N, FG258A, FG270X, FG325X, FG335A, FG380A, FG400A потужністю від 145 до 4000 кВт;
- FH365X, FH424X, FH440A, FH475X, FH550A, FH615A потужністю від 580 до 6150 кВт,
- FK590X, FK680A, FK685X потужністю від 670 до 6850 кВт,
- FN880X, FN925X, FN1060X потужністю від 1300 до 16600 кВт
- FRX2050 потужністю від 1300 до 12550 кВт
- G200N, G215N, G225X, G240N, G258A, G270V, G270X, G325X, G335A, G380A, G400A потужністю від 145 до 4000 кВт;
- H340V, H365X, H440X, H455V, H455A, H455V, H500X, H630A, H685A потужністю від 580 до 6850 кВт,
- K575V, K590X, K660X, K750X, K750A, K890A, K990A потужністю від 670 до 9900 кВт,
- N610V, N740V, N800V, N880X, N925X, N1000V, N1060X, N1060A, N1300A потужністю від 780 до 13000 кВт,
- R73A, R75A, R90A, R91A, R92A, R93A, R510A, R512A, R515A, R520A, R525A, R530A, R1025A, R1030A, R1040A потужністю від 320 до 13000 кВт,
- R63, R68, R73, R75, R75R, R90, R91, R92, R93, R510, R512, R515, R520, R525, R530, R1025, R1030, R1040, R2050, R2060, R2080 потужністю від 121 до 19000 кВт,
- NG35, NG70, NG90, NG120, NG140, NG200, NG350, NG400, NG550 потужністю від 19 до 21000 кВт,
- L335, LG70, LG90, LG120, LG140, LG200, LG280, LG350, LG400, LG550 потужністю від 19 до 20000 кВт,
- RX2050R, RX2050, RX2060, RX2080 потужністю від 1780 до 19000 кВт,
- NGX35, NGX65, NGX70, NGX90, NGX120, NGX125, NGX140, NGX145, NGX170, NGX200, NGX280, NGX300, NGX350, NGX400, NGX550 потужністю від 20 до 500 кВт
- TP90, TP91, TP92, TP93, TP510, TP512, TP515, TP520, TP525, TP530, TP1025, TP1040, TP1050, TP1080, TP2000, TP2500 потужністю від 19 до 2000 кВт,
- TP90A, TP91A, TP92A, TP93A, TP510A, TP512A, TP515A, TP520A, TP525A, TP530A, TP1030A, TP1040A, TP1050A, TP1080A, TP2000A, TP2500A потужністю від 320 до 27000 кВт,
- URB5-G, URB10-G, URB15-G, URB20-G, URB25-G, URB30-G, URB35-G, URB40-G, URB45-G, URB50-G, URB60-G, URB70-G, URB80-G потужністю від 1100 до 80000 кВт,

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

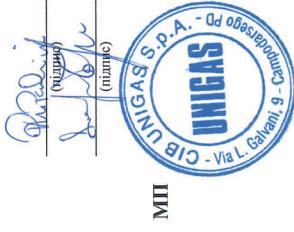
«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.



МП

Головний бухгалтер

«08» травня 2023 р.  
Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'язе)

Diego Tegon  
(підпис та прзв'язе)

«08» травня 2023 р.

Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(підпис та прзв'яз

**3 Зобов'язувомся:**

- виконувати усі умови оцінки відповідності;
- забезпечувати стабільність показників (характеристик) заявленої продукції;
- маркувати продукцію згідно чинних нормативно-правових актів України;
- сплатити всі витрати за проведення робіт з оцінки відповідності;
- надати всю необхідну документацію для проведення робіт з оцінки відповідності;
- забезпечити зберігання технічної документації стосовно продукції згідно вимог чинного законодавства.

**4 Дограткові відомості:**

- 1) заявка на оцінку відповідності вищевказаної продукції в інші ООВ - НЕ ПОДАЛАСЬ;
- 2) документи, що підтверджують повноваження уповноваженої особи виробника:
- 3) банківські реквізити підприємства:

просить провести роботи з:

- опинки відповідності вимогам технічних регламентів:**

*Технічного регламенту пристрібів, що працюють на газоподібному топсії ( затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814)*  
(назва технічного регламенту/ів)

за модулем

|                             |                                       |                             |                             |                             |                             |                             |                            |
|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| <input type="checkbox"/> A1 | <input checked="" type="checkbox"/> B | <input type="checkbox"/> C1 | <input type="checkbox"/> D  | <input type="checkbox"/> E  | <input type="checkbox"/> F  | <input type="checkbox"/> H  | <input type="checkbox"/> I |
| <input type="checkbox"/> A2 | <input type="checkbox"/> G            | <input type="checkbox"/> C2 | <input type="checkbox"/> D1 | <input type="checkbox"/> E1 | <input type="checkbox"/> F1 | <input type="checkbox"/> HI |                            |

(можуть описані відповідності, що передбачені технічним регламентом)

за процедурою:

- добровільної оцінки відповідності (сертифікату) за схемою:**

Схема 1 (сертифікація однієї позиції виробів)

Схема 2 (сертифікація падгітії продукції)

Схема 3 (сертифікація сертійної продукції)

Схема 4 (сертифікація сертійної продукції з обслуговуванням виробництва)

продукції: Пальникові пристрій двохпаливні з прямусовою тягою, що працюють на газоподібному, та мазутному пальному комбінованого типу, МО/СЛГ, дієтифікатор згідно дозватку до заявки, код УКТ ЗЕД 8416.

(назва продукції, код ДКПН, код УКТ ЗЕД)

що виготовлена (поставлена) у вигляді:

- сертифіко

згідно норм та правил виробника, дипектива 2016/426/EU

(назва та позначення нормативного документа, ГУ, інш., згідно якого виготовляється продукція)

- партні

(кількість продуктів шт., кг, км, інш., дієтифікатори одинаки продукції, товаро-супроводженні документи)

- одиниці

(назва підприємства-виробника, його адреса)

виробництва "CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Італія

(позначення та назва нормативних документів)

на відповідність вимогам: Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814), згідно ДСТУ EN 676-2014. ДСТУ EN 267-2014

2 Виробуванням продукції просимо прости:

відповідно до ТОВ «ВЛ ТИСК-ТЕСТ», 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32 (атестація відсутня) виробуваний паспорти (сертифікати) та адреса

на відповідність вимогам: Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814), згідно ДСТУ EN 676-2014. ДСТУ EN 267-2014

(назва асертиованої (атестованої) виробувальної паспорти (сертифікату) та адреса)



Пальникові пристрій двохнапливні з примусовим типом, що працюють на газоподібному, та мазутному паливі комбінованого типу, моделей:

KP60 KP65 KP72 KP73 KP75 KP90 KP91 KP92 KP93 KP510 KP512 KP520 KP525 KP530  
KP1025 KP1030 KP1040 потужністю від 160 до 13000 кВт;  
KP73A KP75A KP90A KP91A KP92A KP93A KP510A KP512A KP515A KP520A KP525A  
KP530A KP1025A KP1030A KP1040A потужністю від 320 до 13000 кВт;  
KR73A KR75A KR90A KR91A KR92A KR93A KR510A KR512A KR515A KR520A KR525A  
KR530A KR1025A KR1030A KR1040A потужністю від 320 до 13000 кВт;  
KR73 KR75 KR90 KR91 KR92 KR93 KR510 KR512 KR515 KR520 KR525 KR530 KR1025  
KR1030 KR1040 KR2050 KR2060 KR2080 потужністю від 320 до 19000 кВт;  
KTP90 KTP91 KTP92 KTP93 KTP512 KTP515 KTP520 KTP530 KTP535 KTP1025  
KTP1030 KTP1040 KTP1050 KTP1080 KTP1200 KTP1320 KTP1500 KTP2000 KTP2500  
KTP3000 потужністю від 320 до 30000 кВт;  
KTP90A KTP91A KTP92A KTP93A KTP510A KTP512A KTP515A KTP520A KTP525A  
KTP530A KTP1030A KTP1040A KTP1050A KTP1080A KTP1200A KTP1320A KTP1500A  
KTP2000A KTP2500A потужністю від 320 до 27000 кВт;  
KPBV65 KPBV70 KPBV72 KPBV73 KPBV75 KPBV81 KPBV90 KPBV91 KPBV92 KPBV93  
KPBV100 KPBV122 KPBV151 KPBV520 KPBV525 KPBV1025 KPBV1030 KPBV1040  
потужністю від 320 до 30000 кВт;  
KRBV65 KRBV70 KRBV72 KRBV73 KRBV75 KRBV81 KRBV90 KRBV91 KRBV92 KRBV93  
KRBV50 KRBV510 KRBV512 KRBV515 KRBV520 KRBV525 KRBV1025 KRBV1030  
KRBV1040 KRBV2050 KRBV2060 KRBV2080 потужністю від 270 до 19000 кВт;  
URB5-GO URB10-GO URB15-GO URB20-GO URB25-GO URB32-GO URB35-GO  
URB40-GO URB45-GO URB50-GO URB60-GO URB70-GO URB80-GO потужністю від 1100 до  
80000 кВт;  
URB5 URB10 URB15 URB20 URB25 URB30 URB35 URB40 URB45 URB50 URB60  
URB70 URB80 потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
URB-SH5 URB-SH10 URB-SH15 URB-SH20 URB-SH25 URB-SH30 URB-SH32 URB-SH35 URB-  
SH40 URB-SH45 URB-SH50 URB-SH60 URB-SH70 URB-SH80 потужністю від 1100 до  
80000 кВт;  
KTPBVW90 KTPBVW91 KTPBVW92 KTPBVW93 KTPBVW510 KTPBVW512 KTPBVW515  
KTPBVW520 KTPBVW525 KTPBVW530 KTPBVW1025 KTPBVW1030 KTPBVW1040  
KTPBVW1050 KTPBVW1080 KTPBVW1200 KTPBVW1320 KTPBVW1500 KTPBVW1800  
KTPBVW2000 KTPBVW2500 KTPBVW3000 потужністю від 320 до 35000 кВт;  
KTPBV90 KTPBV91 KTPBV92 KTPBV93 KTPBV510 KTPBV512 KTPBV515 KTPBV520  
KTPBV525 KTPBV530 KTPBV1025 KTPBV1030 KTPBV1040 KTPBVY1050 KTPBVY1080  
KTPBVY1200 KTPBVY1320 KTPBVY1500 KTPBVY1800 KTPBVY2000 KTPBVY2500 потужністю від  
320 до 27000 кВт;

**ЗАЯВКА**  
на проведення робіт з оцінки відповідності (сертифікації) та облік декларації  
на мазутному паливі комбінованого типу, що працюють на газоподібному, та

1 "CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-заявника (підприємства виготовлення або постачальника), його адреса, код СДРГОУ)

в особі керівника Riccardo Pancolini

(посада, прізвище, ім'я та по батькові керівника)

(назва технічного регламенту(ів))

за моделем

A1  B  C1  D  E  F  
 A2  G  C2  D1  E1  F1

(модуль оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

оцінки відповідності вимогам технічних регламентів:

просить провести роботи з:

оцінки відповідності вимогам технічних регламентів:

(пропедура оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

добровільної оцінки відповідності (сертифікації) за схемою:

Схема 1 (сертифікація однієчінних виробів)

Схема 2 (сертифікація партиї продукції)

Схема 3 (сертифікація серійної продукції)

Схема 4 (сертифікація серійної продукції з обслеженням виробництва)

продукції: Пальникові пристрой з прямусовою тягою, що працюють на рідкому паливі, моделей:  
ідентифікація згідно додатку до заявики, код УКТ ЗЕД 8416.  
(назва продукції, код дипл., код УКТ ЗЕД)

що виготовлена (поставлена) у вигляді:

серійно

здійснено норм та правил виробництва

(назва та позначення нормативного документа, ГУ, інш., згідно з якого виготовляється продукція)

напри

(кількість продукції, кг, кв.м, інш., ідентифікація одиниць продукції, товаро-сировинові документи)

одиниць

(ідентифікаційний описок продуктів, товаро-сировинові документи)

виробництва "CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-виробника, його адреса)

на відповідність вимогам: ДСТУ EN 267:2014. ДСТУ EN 1210:2016

(позначення та назва нормативних документів)

2 Випробування продукції просимо провести в: ТОВ «ВІЛ ТИСК-ТЕСТ», 61057, м. Харків, вул.

Пушкінська, 32 (атестант акредитації № 201071 від 30.07.2018 р. до 29.07.2033 р.)

(назва аркетингованої (актезованої) випробувальної лабораторії (центру) та адреса)

3 Зобов'язуємося:

- виконувати усі умови оцінки відповідності;

- забезпечувати стабільність показників (характеристик) заявленої продукції;

Керівник заявики  
Головний бухгалтер

  
Riccardo Pancolini  
(ініціал та прізвище)

MIII  
«08» травня 2023 р.

  
CIB UNIGAS S.p.A.  
Via L. Galvani, 9 - Campodarsego (Padova) - Italy  
UNIGAS S.p.A.

III

- маркувати продукцію згідно чинних нормативно-правових актів України;

- сплатити всі витрати за проведення робіт з оплатки відповідності;

- надати всю необхідну документацію для проведення робіт з оцінки відповідності;

- забезпечити збергання технічної документації стосовно продукції згідно вимог чинного законодавства.

#### 4 Додаткові відомості:

1) заявка на оцінку відповідності вищеведеної продукції в інші ООВ - НЕ ПОДАЛАСЬ;

2) документи, що підтверджують повноваження уповноваженої особи виробника:

3) банківські реквізити підприємства:

5 Присою:  *анодами сертифікат на:*

"CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Італія

(найменування заявителя)

Додаток 1 до заявики № 03.Д від 12.04.2023 р.

Пальникові пристрій з примусовою тягою, що працюють на рідкому паливі, типів та

моделей:

G3 G4 G5 G6 G10 G18, потужністю від 14 до 209 кВт;  
PG25 PG30 PG45 PG60 PG65 PG70 PG75 PG80 PG81 PG91 PG92 PG93 PG510 PG512

PG515 PG520 PG525 PG1025 PG1030 PG1040, потужністю від 163 до 13000 кВт;  
RG75R RG75 RG81 RG90 RG91 RG92 RG93 RG510 RG512 RG520 RG525 RG1025

RG1030 RG1040 RG2050 RG2060 RG2080, потужністю від 105 до 19000 кВт;  
LO35 LO60 LO70 LO90 LO140 LO200 LO280 LO350 LO400 LO550, потужністю від 14 до

2100 кВт;

LOX35 LOX60 LOX90 LOX140, потужністю від 14 до 200 кВт;

TG90 TG91 TG92 TG93 TG510 TG512 TG515 TG520 TG525 TG1025 TG1030 TG1040 TG1050

TG1080 TG2000 TG2500, потужністю від 264 до 27000 кВт;

URB5-LO URB10-LO URB15-LO URB20-LO URB25-LO URB30-LO URB32-LO URB40-LO URB45-LO URB50-LO URB60-LO URB70-LO URB80-LO, потужністю від 1100 до 80000 кВт;

URB5 URB10 URB15 URB20 URB25 URB30 URB32 URB35 URB40 URB45 URB50 URB60 URB70 URB80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;

URB-SH25 URB-SH10 URB-SH15 URB-SH20 URB-SH25 URB-SH30 URB-SH32 URB-SH35 URB-SH40

URB-SH45 URB-SH50 URB-SH60 URB-SH70 URB-SH80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;

TGW1030 TGW1040 TGW1050 TGW1080 TGW1200 TGW1320 TGW1500 TGW1800 TGW2000

TGW2500, потужністю від 2550 до 27000 кВт;

N18, потужністю від 105 до 209 кВт;

PN30 PN45 PN60 PN65 PN70 PN75 PN80 PN81 PN90 PN92 PN93 PN10 PN15 PN18 PN150 PN152 PN155

PN520 PN525 PN530 PN535 PN1025 PN1030 PN1040, потужністю від 105 до 13000 кВт;

RN75 RN81 RN90 RN91 RN92 RN93 RN510 RN512 RN515 RN520 RN525 RN530 RN1025 RN1030

RN1040 RN2050 RN2060 RN2080, потужністю від 264 до 19000 кВт;

TN90 TN91 TN92 TN93 TN510 TN512 TN515 TN520 TN525 TN530 TN1025 TN1030 TN1040

TN1050 TN1080 TN2000 TN2500, потужністю від 370 до 27000 кВт;

PBY65 PBY70 PBY72 PBY75 PBY73 PBY75 PBY81 PBY91 PBY92 PBY93 PBY510 PBY512

PBY515 PBY520 PBY525 PBY530 PBY1025 PBY1030 PBY1040 PBY1040, потужністю від 291 до 13000 кВт;

RBY65 RBY70 RBY72 RBY75 RBY75 RBY81 RBY91 RBY92 RBY93 RBY510 RBY512

RBY515 RBY520 RBY525 RBY1025 RBY1030 RBY1040 RBY2050 RBY2060 RBY2080, потужністю

від 291 до 19000 кВт;

TPBY75 TPBY90 TPBY91 TPBY92 TPBY93 TPBY510 TPBY512 TPBY515 TPBY520 TPBY525

TPBY530 TPBY1025 TPBY1030 TPBY1040 TPBY1080 TPBY2000 TPBY2500, потужністю

від 291 до 27000 кВт;

URB5-O URB10-O URB15-O URB20-O URB25-O URB30-O URB35-O URB40-O URB45-

O URB50-O URB60-O URB70-O URB80-O, потужністю від 1100 до 80000 кВт;

URB5 URBS80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;

URB-SH5 URB-SH10 URB-SH15 URB-SH20 URB-SH30 URB-SH32 URB-SH40

URB-SH45 URB-SH50 URB-SH60 URB-SH70 URB-SH80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;

TPBYW1030 TPBYW1040 TPBYW1050 TPBYW1080 TPBYW1200 TPBYW1320 TPBYW1500

TPBYW1800 TPBYW2000 TPBYW2500, потужністю від 2550 до 27000 кВт;

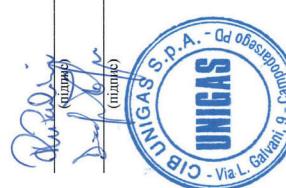
Керівник заявитика

  
Riccardo Pancolini  
(нічвана та прзвище)

Головний бухгалтер

  
Diego Tegon  
(нічвана та прзвище)

III



«12» квітня 2023 р.

«12» квітня 2023 р.

III

«12» квітня 2023 р.



**3 Зобов'язуємся:**

- виконувати усі умови оцінки відповідності;
- забезпечувати стабільність показників (характеристик) заявленої продукції;
- маркувати продукцію згідно чинних нормативно-правових актів України;
- сплатити всі витрати за проведення робіт з оцінки відповідності;
- надати всю необхідну документацію для проведення робіт з оцінки відповідності;
- забезпечити зберігання технічної документації стосовно продукції згідно вимог чинного законодавства.

**4 Дограткові відомості:**

- 1) заявка на оцінку відповідності вищемаленої продукції в інші ОВ - НЕ ПОДАВАЛАСЬ;
- 2) документи, що підтверджують повноваження уповноваженої особи виробника:
- 3) банківські реквізити підприємства:

просить провести роботи з:

- опинки відповідності вимогам технічних регламентів:**

*Tехнічного регламенту про якість та підприємству на газоподібному паливі (затвердженоого постанововою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814)*

(назва технічного регламенту/ін)

**процедурою:**

- лобровільної опинки відповідності (сертифікації) за схемою:**
- Схема 1 (сертифікація одниничних енергоблоків)
- Схема 2 (сертифікація партиї продукції)
- Схема 3 (сертифікація сертівої продукції)
- Схема 4 (сертифікація сертівої продукції з обслідженням виробництва)

за модулем (можуть описані відповідності, що передбачені технічним регламентом)

|                             |                                       |                             |                             |                             |                             |                             |                            |                            |
|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <input type="checkbox"/> A1 | <input checked="" type="checkbox"/> B | <input type="checkbox"/> C1 | <input type="checkbox"/> D  | <input type="checkbox"/> E  | <input type="checkbox"/> F  | <input type="checkbox"/> H  | <input type="checkbox"/> I | <input type="checkbox"/> J |
| <input type="checkbox"/> A2 | <input type="checkbox"/> G            | <input type="checkbox"/> C2 | <input type="checkbox"/> D1 | <input type="checkbox"/> E1 | <input type="checkbox"/> F1 | <input type="checkbox"/> H1 |                            |                            |

(можуть описані відповідності, що передбачені технічним регламентом)

**одиничні**

**5 Просимо:**

- відати сертифікат на:**

"CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Itàlia

(найменування заявника)

**Керівник**

**Головний бухгалтер**

Riccardo Pancolini

(найменування та прізвище)

Diego Teston

(найменування та прізвище)

MII



«08» травня 2023 р.

**продукції:** Пальникові пристрій двохпаливні з прямусовим тягою, що працюють на газоподібному або дизельному паливі моделі: інжекторна згідно ДСТУ EN 3841-16 (назва продукції, код КІП, код УКТ зЕД 3841-16)

**шо виготовлена (поставлена) у вигляді:**

- сертифіко**

згідно норм та правил виробника, директиви 2016/426/EU

(назва та позначення нормативного документа, TU, німецькою виготовляється продукція)

**партн**

**одинич**

(кількість продукції шт., кг, кв. м, інші, ідентифікаційні ознаки продукції, товаро-супровідні документи)

**виробництва "CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Itàlia**

(назва підприємства-виробника, його адреса)

**на відповідність вимогам:** Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814), згідно ДСТУ EN 676:2014. Пальники газові автоматичні з прямусовою подачею повітря

(позначення та назва нормативних документів)

**2 Виробування продукції просимо провести в:** ТОВ «ВЛ ТИСК-ТЕСТ», 61057, м. Харків, вул.

Пушкінська, 32 (атест. акредитовані № 201/071 від 30.07.2018 р. до 29.07.2023 р.)

(назва акредитованої (атестованої) виробничої лабораторії (центру) та адреса)

Пальникові пристрій двохпаливні з примусовою тягою, що працюють на газоподібному або дизельному паливі типів(моделей):

- HS5, HS10, HS18 потужністю від 35 до 200 кВт,
- HP20, HP30, HP45, HP50, HP60, HP63, HP65, HP68, HP72, HP73, HP90, HP91, HP92, HP93, HP510, HP512, HP515, HP520, HP525, HP530, HP1025, HP1030, HP1040 потужністю від 65 до 13000 кВт,
- HP73A, HP90A, HP91A, HP92A, HP93A, HP510A, HP512A, HP515A, HP520A, HP525A, HP530A, HP1025A, HP1030A, HP1040A потужністю від 300 до 13000 кВт,
- HR73A, HR90A, HR91A, HR92A, HR93A, HR510A, HR512A, HR515A, HR520A, HR525A, HR530A, HR1025A, HR1030A, HR1040A потужністю від 300 до 13000 кВт,
- HR63, HR68, HR73, HR75R, HR75, HR90, HR91, HR92, HR93, HR515, HR520, HR525, HR530, HR1025, HR1030, HR1030, HR1040, HR2050, HR2060, HR2080 потужністю від 121 до 19000 кВт,
- C83X, C92A, C120A потужністю від 200 до 1200 кВт,
- E115X, E150X, E165A, E180X, E205A потужністю від 250 до 2050 кВт,
- G225X, G258A, G270X, G325X, G335A, G380A, G400A потужністю від 165 до 4000 кВт
- H365X, H440X, H445A, H500X, H630A, H685A потужністю від 580 до 6850 кВт,
- K590X, K660X, K750X, K750A, K890A, K990A потужністю від 670 до 9900 кВт,
- N880X, N925X, N1060X, N1160A, N1300A потужністю від 1200 до 13000 кВт,
- HRX2050R, HRX2050, HRX2060, HRX2080 потужністю від 1780 до 19000 кВт,
- HTP90, HTP91, HTP92, HTP93, HTP95, HTP510, HTP512, HTP515, HTP520, HTP525, HTP530, HTP1025, HTP1030, HTP1040, HTP1050, HTP1080, HTP2000, HTP2500 потужністю від 320 до 27000 кВт,
- HTP90A, HTP91A, HTP92A, HTP93A, HTP510A, HTP512A, HTP515A, HTP520A, HTP525A, HTP530A, HTP1025A, HTP1030A, HTP1040A, HTP1050A, HTP1080A, HTP2000A, HTP2500A потужністю від 320 до 27000 кВт,
- HTLX90, HTLX91, HTLX92, HTLX93, HTLX510, HTLX512, HTLX515, HTLX520, HTLX1025, HTLX1030, HTLX1050, HTLX1080, HTLX2000, HTLX2020, HTLX2030, HTLX2040, HTLX3050 потужністю від 288 до 35000 кВт,
- URB5-GLO, URB10-GLO, URB15-GLO, URB20-GLO, URB25-GLO, URB30-GLO, URB32-GLO, URB35-GLO, URB40-GLO, URB45-GLO, URB50-GLO, URB60-GLO, URB70-GLO, URB80-GLO потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- URB5, URB10, URB15, URB20, URB25, URB30, URB32, URB35, URB40, URB45, URB50, URB60, URB70, URB80, потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- URB-SH5, URB-SH10, URB-SH15, URB-SH20, URB-SH25, URB-SH30, URB-SH32, URB-SH35, URB-SH40, URB-SH45, URB-SH50, URB-SH60, URB-SH70, URB-SH80 потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- HTPW90, HTPW91, HTPW92, HTPW93, HTPW510, HTPW512, HTPW515, HTPW520, HTPW525, HTPW530, HTPW1025, HTPW1030, HTPW1040, HTPW1050, HTPW1080, HTPW1200, HTPW1320, HTPW1500, HTPW1800, HTPW2000, HTPW2500 потужністю від 320 до 27000 кВт,

Керівник заявника  
Головний бухгалтер

Riccardo Pancolini  
(нічайна правильне)  
Diego Tegon  
(нічайна правильне)

<08> травня 2023 р.



MII



